Инструкция по эксплуатации
Холодильно-морозильная комбинация

Обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу перед установкой, монтажом и вводом прибора в эксплуатацию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения Вашего прибора.

ru - KZ

M.-Nr. 12 580 490

Содержание

Указания по безопасности и предупреждения **5**

Ваш вклад в охрану окружающей среды **15**

Монтаж **16**
Место установки 16
Комбинации Side-by-Side 17
Климатический класс 17
Вентиляция 18
Изменение навески дверцы 18
Размеры для встраивания 19
Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку 19
Подключения и система вентиляции 20
Подключение к электросети 21

Экономия электроэнергии **22**

Описание прибора **24**
Панель управления со стартовым экраном 26
Режим установок 26
Выбор требуемой функции в режиме установок 28
Оформление внутреннего пространства 29
Перестановка дверной полки/полки для бутылок 29
Установка подставки для яиц 29
Перестановка или извлечение держателя для бутылок 29
Смещение составной полки 29
Перестановка составной полки 29
Перестановка полки 30
Перестановка полки для бутылок 30
Место для противня для выпечки 30
Установка аккумуляторов холода 31
Удобное оформление морозильного отделения (система VarioRoom) 31
Перестановка угольного фильтра 31
Принадлежности, входящие в комплект 32
Дополнительно приобретаемые принадлежности 32

Включение и выключение прибора **34**
Перед первым использованием 34
Подключение прибора 34
Включение прибора 34
Выключение прибора 34
Отдельное выключение холодильного отделения 34
Порядок действий при длительном отсутствии 35

Правильная температура **36**
Индикатор температуры 36

Содержание

Установка температуры в холодильном и морозильном отделениях 36
Возможные установки 37

Применение суперохлаждения, суперзамораживания и DynaCool **38**

Выполнение других установок **41**
Пояснения к некоторым установкам 41
Режим «Вечеринка» 41
Режим «Отпуск» 41
Включение функции блокировки 42
Режим «Шаббат» 42
Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце 44
Система Miele@home 44
Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов 45
Настройка яркости дисплея 46
Выключение демонстрационного режима 46
Сброс до заводских настроек 46
Информация 46
Индикатор замены угольного фильтра 46
Режим очистки 47

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце **48**

Хранение продуктов в холодильном отделении **50**
Различные температурные области 50
Что не подходит для хранения в холодильном отделении 51
Советы по выбору продуктов питания 51
Правильное хранение продуктов 51

Хранение продуктов в выдвижном ящике DailyFresh **53**

Замораживание и хранение **55**
Что происходит при замораживании свежих продуктов? 55
Максимальное количество продуктов для заморозки 55
Хранение готовых глубокозамороженных продуктов 55
Замораживание свежих продуктов 55
Срок хранения замороженных продуктов 57
Быстрое охлаждение напитков 57
Использование принадлежностей 57
Приготовление кубиков льда 57

Размораживание **59**

Чистка и уход **62**
Указания по моющему средству 62
Подготовка прибора к очистке 62

Содержание

Очистка внутреннего пространства 63
Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине 63
Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки 64
Установка стеклянных полок и ящиков морозильного отделения 65
Чистка уплотнителя дверцы 66
Чистка вентиляционных отверстий 66
После очистки 67

Что делать, если **68**

Посторонние звуки и их причины **78**

Сервисная служба **80**
Контактная информация для обращений в случае неисправностей 80
База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки) 80
Гарантия 80
Документы соответствия 81
Дата изготовления 81

Информация **82**
Авторские права и лицензии 82

Технические характеристики **83**

Гарантия качества товара **84**

Контактная информация о Miele **86**

Данный прибор соответствует нормам технической безопасности. Тем не менее, его ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и монтажу, прежде чем вводить прибор в эксплуатацию. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашего прибора.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 Miele настоятельно рекомендует ознакомиться со всей информацией по установке прибора и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Бережно храните инструкцию по эксплуатации и монтажу и по возможности передайте её следующему владельцу прибора.

Надлежащее использование

▶ Этот прибор предназначен для использования в домашнем хозяйстве и подобных бытовых условиях исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

▶ Используйте прибор исключительно в домашнем хозяйстве для охлаждения и хранения продуктов питания, а также для хранения замороженных продуктов, для замораживания свежих продуктов питания и приготовления льда.
Применение его в других целях недопустимо.

▶ Прибор не предназначен для хранения и охлаждения медикаментов, плазмы крови, лабораторных препаратов и других подобных материалов и продуктов, обозначенных в директиве по медицинским продуктам. Ненадлежащее использование прибора может привести к повреждению или порче продуктов. Данным прибором также запрещено пользоваться во взрывоопасных зонах. Компания Miele не несёт ответственности за ущерб, вызванный использованием не по назначению или неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Лица (включая детей), которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять прибором, должны при его эксплуатации находиться под присмотром.
Такие лица могут управлять прибором без надзора лишь в том случае, если они полностью освоили работу с ним и могут это делать с уверенностью и осознанием возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора.

Если у Вас есть дети

▶ Детей младше 8 лет не следует допускать близко к прибору, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.

▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться прибором без надзора взрослых, если они настолько освоили управление им, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильной эксплуатацией прибора.

▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание прибора без Вашего присмотра.

▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи прибора. Никогда не позволяйте детям играть с прибором.

▶ Опасность удушья! При игре с упаковкой (например, плёнкой) дети могут завернуться в неё или натянуть на голову, что приведёт к удушью. Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.

Техническая безопасность

▶ Контур хладагента проверен на герметичность. Данный прибор отвечает нормам технической безопасности, а также соответствующим директивам ЕС.

▶ Предупреждение: риск возникновения пожара/воспламеняемые материалы. Данный символ находится на компрессоре и указывает на наличие горючих материалов. Не удаляйте эту наклейку.

Содержащийся хладагент (данные на типовой табличке) является экологичным, но горючим.
Использование этого экологичного хладагента иногда приводит к повышению уровня шума в процессе эксплуатации прибора. Таким образом, наряду с шумом от работающего компрессора могут появиться шумы от потока хладагента в контуре охлаждения. К сожалению, эти эффекты неизбежны, однако они никак не влияют на производительность прибора.
При транспортировке и встраивании/установке прибора проследите за тем, чтобы не были повреждены никакие компоненты контура охлаждения. При попадании в глаза, хладагент может привести к травмам глаз, а улетучивающийся при выбросе хладагент может воспламениться.
При повреждениях контура:

- Избегайте открытого огня или источников воспламенения.
- Отсоедините прибор от электросети.
- Проветривайте помещение, в котором располагается прибор, в течение нескольких минут.
- Обратитесь в сервисную службу Miele.

▶ Чем больше хладагента в приборе, тем больше должно быть помещение, в котором размещён прибор. Это связано с тем, что при возможной утечке хладагента в воздухе слишком маленького помещения может образоваться горючая смесь. На каждые 8 г хладагента необходимо помещение объёмом минимум 1 м^3. Количество хладагента указано на типовой табличке, расположенной внутри холодильника.

▶ Данные подключения (автомат защиты, напряжение, частота) на типовой табличке прибора должны обязательно соответствовать параметрам электросети во избежание повреждений прибора. Перед подключением сравните эти данные.
В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

▶ Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключен к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности. В случае сомнения поручите специалисту-электрику проверить домашнюю электропроводку.

▶ Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация на автономном или не синхронизированном с сетью электроснабжающем оборудовании (например, изолированные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является то, что электроснабжающее оборудование удовлетворяет требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.
Защитные меры, предусмотренные в домашней установке и данном продукте от Miele, также должны быть обеспечены с точки зрения их функций и режима работы при автономной работе или несинхронной работе, или они должны быть заменены эквивалентными мерами при установке.

▶ При повреждении прилагаемого сетевого провода его следует заменить оригинальной запчастью во избежание возникновения опасностей для пользователя. Только при использовании оригинальных запчастей компания Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

▶ Многоместные розетки или удлинители не обеспечивают необходимую безопасность (опасность возгорания). Не подключайте прибор к электросети с помощью таких устройств.

▶ Попадание влаги на детали, находящиеся под напряжением, или на сетевой кабель может привести к короткому замыканию. Поэтому не разрешается эксплуатация прибора в местах, не защищённых от влаги или брызг воды (например, в гараже, домовой прачечной).

▶ Не разрешается эксплуатация этого прибора на нестационарных объектах (напр., судах).

▶ Повреждения прибора могут быть опасны для Вас. Проверяйте, нет ли на приборе видимых повреждений. Никогда не пользуйтесь поврежденным прибором.

▶ Используйте прибор только во встроенном виде, чтобы обеспечить его надежную работу.

▶ При проведении монтажа, техобслуживания и ремонта прибора он должен быть отключён от электросети. Прибор считается отключённым от сети только в том случае, если:

- выключен автомат защиты на распределительном щите, или
- полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
- отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.

▶ Вследствие неправильно выполненных работ по монтажу, техобслуживанию или ремонту может возникнуть серьезная опасность для пользователя. Такие работы могут проводить только специалисты, авторизованные компанией Miele.

▶ Право на гарантийное обслуживание теряется, если ремонт прибора выполняет специалист сервисной службы, не авторизованной компанией Miele.

▶ Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти Miele. Только при использовании этих деталей компания Miele может гарантировать, что требования по безопасности, которые предъявляются к приборам, будут выполнены в полном объёме.

▶ Данный прибор в связи с особыми требованиями (например, в отношении температуры, влажности, стойкости к химическим реагентам, износоустойчивости и вибрации) оснащён специальным осветительным элементом. Этот осветительный элемент должен использоваться только по назначению. Осветительный элемент не предназначен для освещения помещений. Замена может осуществляться только авторизованным специалистом или сервисной службой Miele. На данном приборе установлены источники освещения класса энергоэффективности не ниже F.

Надлежащий монтаж

▶ При установке прибора обязательно следуйте указаниям в прилагаемой инструкции по монтажу.

▶ Всегда пользуйтесь защитными перчатками при транспортировке и монтаже прибора.

▶ При установке прибора вам понадобится помощь второго человека.

▶ При смене навески дверцы (если требуется) действуйте согласно прилагаемой инструкции по монтажу.

▶ Встраивайте прибор только в устойчивые прямоугольные, горизонтально расположенные шкафы, стоящие на ровном горизонтальном полу, обладающие достаточной механической прочностью.

Правильная эксплуатация

▶ Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора. Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора, вследствие чего прибор не может поддерживать необходимую температуру.

▶ Не следует закрывать или заставлять вентиляционные отверстия. Иначе будет отсутствовать должное охлаждение компонентов прибора, в результате повысится потребление электроэнергии, и не исключен их выход из строя.

▶ Если Вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, проследите, чтобы в случае вытекания жир или масло не попали на пластиковые детали прибора. Иначе в пластике могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

▶ Опасность возгорания и взрыва. Не храните в приборе никакие взрывчатые вещества и продукты с горючим рабочим газом (например, аэрозоли). Возможно воспламенение горючих газовых смесей при работе электрических компонентов.

▶ Опасность взрыва! Не пользуйтесь электроприборами внутри прибора (например, для приготовления мягкого мороженого). Это может привести к повреждению всех приборов.

▶ Опасность травм и повреждений. Не храните банки и бутылки с газированными напитками или жидкостями, которые могут замёрзнуть, в морозильном отделении. Банки и бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность травм и повреждений. Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, не позднее, чем через час. Иначе бутылки могут лопнуть.

▶ Опасность получения травм. Не касайтесь замороженных продуктов и металлических деталей влажными руками. Руки могут примёрзнуть.

▶ Опасность получения травм. Никогда не кладите в рот мороженое на палочке, особенно на водной основе, и кубики льда сразу после того, как вы достали их из морозильного отделения. Из-за очень низкой температуры губы и язык могут примёрзнуть к замороженным продуктам.

▶ Не замораживайте подтаявшие или совсем оттаявшие продукты повторно. Используйте их как можно быстрее, так как продукты теряют пищевую ценность и портятся. Размороженные продукты, которые были отварены или поджарены, можно замораживать снова.

▶ При употреблении продуктов питания, срок хранения которых превысил допустимый, существует опасность пищевого отравления.
Срок хранения зависит от многих факторов, например, свежести и качества продуктов, а также температуры, при которой они хранятся. Учитывайте указания изготовителей относительно сроков годности продуктов и условий хранения!

Принадлежности и запчасти

▶ Используйте исключительно оригинальные принадлежности Miele. При установке или встраивании других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

Чистка и уход

▶ Запрещается обрабатывать дверной уплотнитель с помощью масел и жиров.
В противном случае уплотнитель станет со временем пористым и не пригодным к эксплуатации.

▶ Пар из пароструйного очистителя может попасть на детали, находящиеся под напряжением, и вызвать короткое замыкание. Никогда не используйте для очистки и оттаивания прибора пароструйный очиститель.

▶ Острыми и остроконечными предметами можно повредить испаритель, и прибор станет непригоден к эксплуатации. Поэтому никогда не используйте такие предметы для того, чтобы

- удалить слой инея или наледи,
- отделить примерзшие формочки для льда и продукты.

▶ Запрещается помещать в прибор электронагревательные устройства или свечи. Пластмассовые детали могут быть повреждены.

▶ Не следует использовать размораживающие аэрозоли или средства от обледенения. Они могут образовывать взрывчатые газы, содержать растворители или вспенивающие вещества и быть опасными для здоровья и прибора.

Транспортировка

▶ Транспортируйте прибор всегда в вертикальном положении в транспортной упаковке, чтобы защитить его от повреждений.

▶ Опасность травм и повреждений. Транспортировку прибора выполняйте с помощью второго человека, т. к. прибор очень тяжёлый.

Утилизация прибора

▶ Во время игры дети могут запереть себя в приборе и задохнуться.

- Установите дверцу(цы) прибора.
- Извлеките ящики.
- Оставьте полки в приборе, чтобы дети не могли легко забраться внутрь.
- При необходимости сломайте замок дверцы вашего отслужившего прибора. Тем самым вы предотвратите ситуацию, при которой играющий ребёнок случайно закроется внутри прибора и подвергнет опасности свою жизнь.

▶ Опасность поражения электрическим током!

- Отрежьте вилку от сетевого кабеля.
- Отрежьте сетевой кабель от старого прибора.

Утилизируйте вилку и сетевой кабель отдельно от старого прибора.

▶ Во время и после утилизации убедитесь, что прибор не находится рядом с бензином или другими легковоспламеняющимися газами и жидкостями.

▶ Риск возгорания из-за вытекания масла или хладагента!
Содержащиеся в этом приборе хладагент и масло являются горючими. Вытекающий хладагент или масло могут воспламениться при достаточно высокой концентрации и вступлении в контакт с внешним источником тепла.
При утилизации следите за тем, чтобы контур охлаждения не был повреждён во избежание неконтролируемой утечки хладагента (информация на типовой табличке) и масла.

▶ Выброс хладагента может привести к травме глаз! Не повреждайте детали контура охлаждения, например,

- прокалыванием каналов циркуляции хладагента в испарителе,
- сгибанием трубок,
- соскребанием покрытия с поверхностей.

Указания по безопасности и предупреждения

Символ на компрессоре (зависит от модели)

Настоящее указание имеет значение только для утилизации. При обычном режиме опасность отсутствует.

▶ Масло из компрессора при проглатывании и проникновении в дыхательные пути может быть смертельно опасным.

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

Утилизация прибора

Электрические и электронные приборы содержат множество ценных материалов. В их состав также входят особые вещества, различные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении, они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.

Рекомендуем вам сдать отслуживший прибор в организацию по приёму и утилизации электрических и электронных приборов в вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то их удаление должно выполняться под вашу личную ответственность.

Проследите за тем, чтобы до отправления прибора на утилизацию его трубки не были повреждены.
Таким образом будет предотвращено попадание в окружающую среду хладагента, находящегося в контуре охлаждения, а также масла из компрессора.

До момента отправления на утилизацию отслуживший прибор следует хранить в недоступном для детей месте. Информация об этом приведена в данной инструкции по эксплуатации и монтажу, в главе «Указания по безопасности и предупреждения».

Монтаж

Место установки

⚠ Опасность получения травм и возникновения повреждений при опрокидывании прибора.
Прибор очень тяжёлый и при открытой дверце может опрокинуться вперёд.
Держите дверцу прибора закрытой, пока он не будет встроен в нишу.
Прибор должен быть закреплён в нише в соответствии с инструкцией по эксплуатации и монтажу.

⚠ Опасность возгорания и повреждения вследствие воздействия тепла от бытовых приборов.
Запрещается размещать прибор под панелями конфорок.

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие воздействия открытого пламени.
Прибор может загореться из-за открытого пламени.
Не держите вблизи прибора источники открытого пламени, например свечу.

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо проветриваемом помещении.

⚠ Опасность повреждения вследствие высокой влажности воздуха.
При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних поверхностях прибора. Этот конденсат может привести к коррозии на внешних стенках прибора.
Чтобы избежать этого, рекомендуется устанавливать прибор с соблюдением размеров вентиляционных отверстий в сухом и/или кондиционируемом помещении.
После установки убедитесь, что дверца прибора закрывается правильно и что прибор установлен в соответствии с описанием. Соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

При выборе места установки учтите, что расход электроэнергии прибором повышается, если он находится в непосредственной близости от батареи отопления, плиты или иного источника тепла. Следует избегать прямого попадания солнечных лучей.
Чем выше температура окружающей среды, тем дольше работает компрессор и тем выше расход электроэнергии.

Кроме того, при встраивании прибора обратите внимание на следующее.

- Сетевая розетка должна находиться за пределами области задней стенки прибора и в экстренном случае быть легко доступной.
- Сетевые вилка и кабель прибора не должны касаться его задней стенки, так как иначе они могут повредиться из-за вибрации.
- Другие электроприборы также нельзя подключать к розеткам в зоне задней стенки этого прибора.
- При установке прибора следите за тем, чтобы сетевой кабель не был защемлён или повреждён.
- В области, закрываемой задней стенкой прибора, запрещается размещать и эксплуатировать многорозеточные переходники или распределительные блоки, а также другие электронные приборы (например, электронные трансформаторы для галогенных ламп).
- Пол на месте установки должен быть горизонтальным и ровным и иметь ту же высоту, что и пол вокруг.

Комбинации Side-by-Side

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия конденсата на внешние стенки прибора.

При высокой влажности воздуха возможно образование конденсата на внешних стенках прибора, что может привести к появлению коррозии.

Не устанавливайте прибор вертикально или горизонтально рядом с другими моделями.

Исключение: прибор может быть встроен рядом с другим прибором со встроенным нагревом в раздельных нишах. Узнайте у продавца техники Miele, какие комбинации возможны для вашего прибора.

Климатический класс

Прибор произведён с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться. Климатический класс указан на типовой табличке внутри прибора.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от 10 до 32 °C
N	от 16 до 32 °C
ST	от 16 до 38 °C
T	от 16 до 43 °C
SN-ST	от 10 до 38 °C
SN-T	от 10 до 43 °C

Более низкая температура окружающей среды приводит к увеличению времени простоя компрессора. Это может привести к повышению температуры в приборе и, как следствие, к ущербу.

Вентиляция

⚠ Опасность пожара и повреждений вследствие недостаточной вентиляции.

Вследствие недостаточной вентиляции прибора компрессор будет чаще включаться и дольше работать. Это приводит к увеличению расхода электроэнергии и перегреву компрессора, в результате чего он может выйти из строя.

Следите за достаточной вентиляцией прибора.

Обязательно выдерживайте указанные размеры вентиляционных отверстий.

Вентиляционные отверстия не должны быть закрыты или заставлены.

Кроме того, их следует регулярно очищать от пыли.

Воздух на задней стенке прибора нагревается. Поэтому конструкция шкафа для встраивания должна обеспечивать достаточную вентиляцию (см. разделы «Размеры для встраивания» и «Монтаж»).

Изменение навески дверцы

⚠ Опасность получения травм и повреждений вследствие слишком большого веса дверцы.

Если смена стороны открытия дверцы производится одним человеком, существует повышенная опасность получения травм и повреждений.

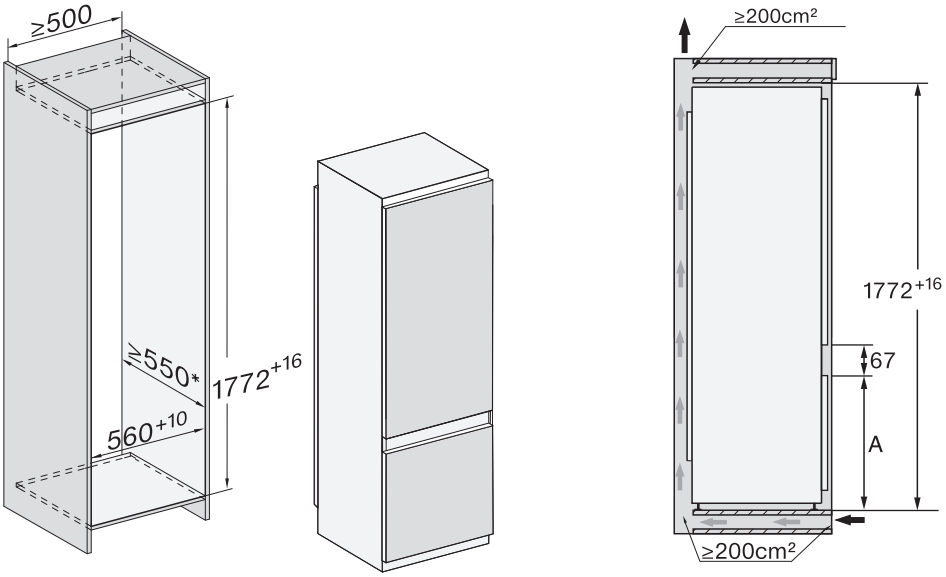
Обязательно проводите изменение навески дверцы вдвоём.

Прибор поставляется с правой навеской двери. Если необходим левый упор, дверцу придётся перевесить (см. прилагаемое руководство по монтажу).

Размеры для встраивания

Встраивание в высокий шкаф/вид сбоку

Все размеры указаны в мм.



* Заявленный расход электроэнергии рассчитан для глубины ниши 560 мм. В нише глубиной 550 мм прибор будет полностью работоспособен, однако расход электроэнергии немного увеличится.

Перед встраиванием убедитесь, что шкаф для встраивания точно соответствует заданным размерам.

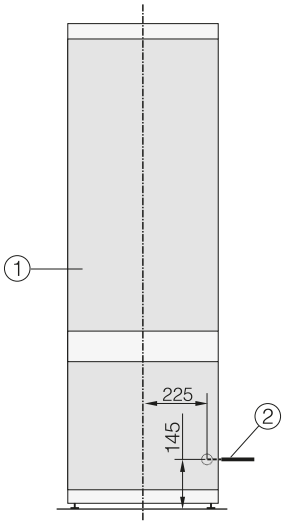
	Морозильное отделение A
KF 7731 E	523

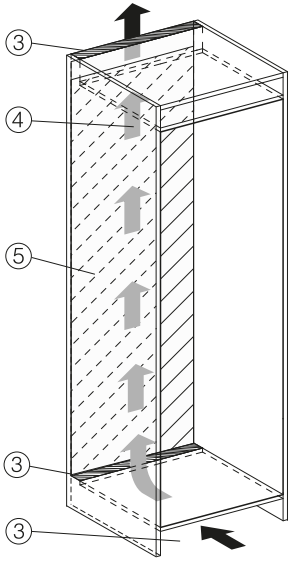
Монтаж

Подключения и система вентиляции

Все размеры указаны в мм.

Обязательно соблюдайте указанные размеры вентиляционных отверстий, чтобы обеспечить правильную работу прибора.





① Вид спереди

② Длина сетевого кабеля = 2200 мм
Сетевой кабель большей длины можно приобрести в сервисной службе Miele.

③ Отверстие для вентиляции мин. 200 см²

④ Вентиляция

⑤ В этой области не должно быть подключений

Подключение к электросети

Прибор подключается к электросети исключительно с помощью прилагаемого сетевого кабеля.

При установке прибора обеспечьте постоянный свободный доступ к розетке. Если это невозможно, обеспечьте установку устройства отключения от сети для каждого полюса.

⚠ Опасность пожара из-за перегрева.
Подключение прибора к сети с помощью многоместных розеток или удлинителей может привести к перегрузке кабеля.
В целях безопасности не используйте многоместные розетки или удлинители.

Подключение выполняется только к электросети с действующим заземлением, выполненным согласно нормам VDE 0100 (ПУЭ).

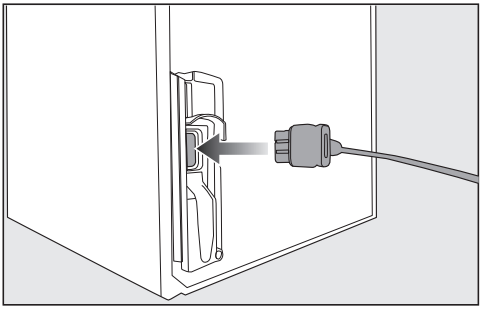
В целях безопасности для подключения прибора необходимо использовать устройство дифференциального тока (УЗО) типа A ⏦.

Повреждённый сетевой кабель заменяйте только специальным кабелем того же типа (можно приобрести в сервисной службе Miele). В целях обеспечения безопасности замена кабеля должна проводиться только квалифицированным специалистом или специалистом сервисной службы Miele.

Информация о токопотреблении и номинале предохранителя указана в инструкции по эксплуатации или на типовой табличке. Сравните эту информацию с данными электрического подключения на месте. В случае сомнений проконсультируйтесь со специалистом по электромонтажу.

Возможна периодическая или не продолжительная эксплуатация прибора от автономного или не синхронизированного с сетью электроснабжающего оборудования (например, автономные сети, резервные системы). Условием для эксплуатации является соответствие электроснабжающего оборудования требованиям EN 50160 или аналогичного стандарта.
Соблюдение мер защиты, предусмотренных правилами внутренней электропроводки и данного прибора Miele, должно обеспечиваться также и в режиме автономной и не синхронизированной с сетью эксплуатации, или в процессе монтажа их следует заменить на эквивалентные, как это описано, в локальных нормативных актах, например, в последней редакции правил применения VDE-AR-E 2510-2.

Подключение прибора



- Вставьте штекер в разъём на обратной стороне прибора.

Обратите внимание на то, что штекер прибора должен быть вставлен правильно.

- Вставьте сетевую вилку прибора в розетку.

Теперь прибор подключен к электросети.

Экономия электроэнергии

Это позволит вам экономить энергию

Место установки

При повышенной температуре в помещении прибор должен чаще охлаждаться, расходуя при этом больше энергии. Поэтому:

- Устанавливайте прибор в помещении с хорошей вентиляцией.
- Не устанавливайте прибор вблизи источника тепла (рядом с батареей, плитой).
- Защитите прибор от прямых солнечных лучей.
- Обеспечьте температуру помещения – около 20 °C.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия и регулярно очищайте их от пыли.

Установка температуры

Чем ниже установленная температура, тем выше расход электроэнергии. Рекомендуются следующие установки:

- В холодильном отделении: от 4 до 5 °C.
- Морозильное отделение -18 °C.

Эксплуатация

Поступающее внутрь прибора тепло и нарушение циркуляции воздуха увеличивают расход электроэнергии. Поэтому:

- Открывайте дверцу/дверцы прибора только на необходимое время. Сортировка продуктов поможет быстрее найти нужный продукт.
- Закрывайте дверцу/дверцы прибора полностью.
- Дайте остыть горячим блюдам и напиткам, прежде чем помещать их в прибор.
- Храните продукты хорошо упакованными или с плотно закрытой крышкой.
- Не переполняйте полки, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.
- Кладите замороженные продукты для оттаивания в холодильное отделение.

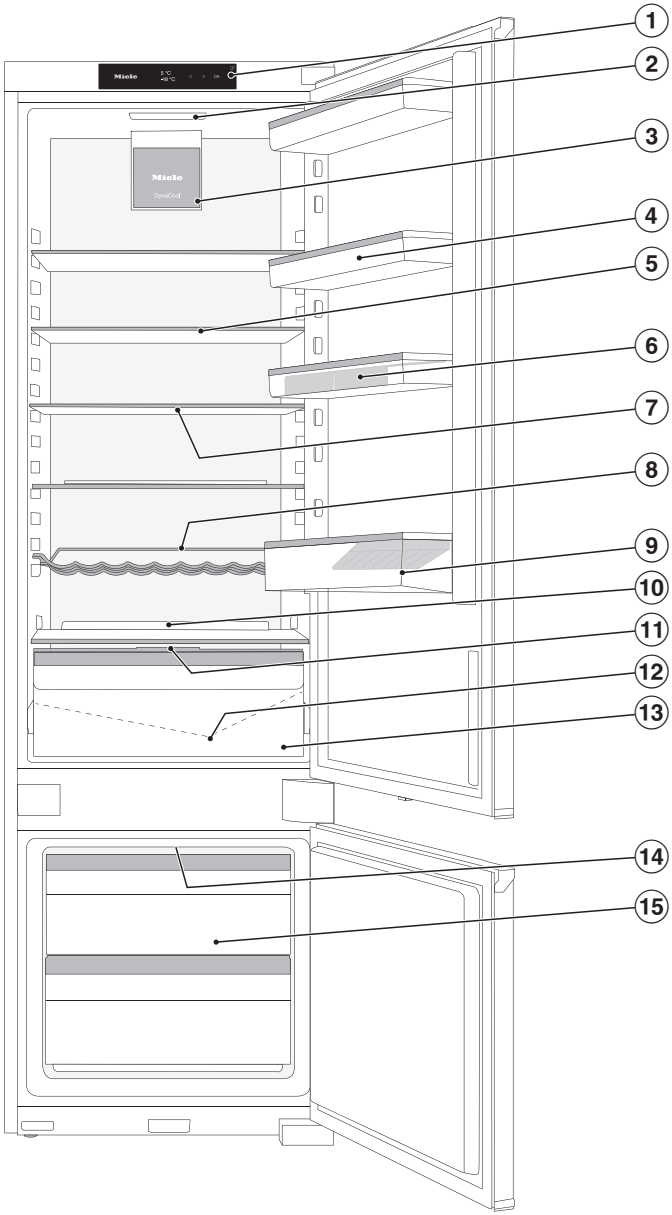
- При установке выдвижных ящиков и полок придерживайтесь того расположения, которое было при поставке прибора.

Размораживание

Слой льда негативно влияет на подачу холода к замораживаемым продуктам. Поэтому:

- Размораживайте морозильное отделение при появлении слоя льда толщиной начиная от 0,5 см.

Описание прибора

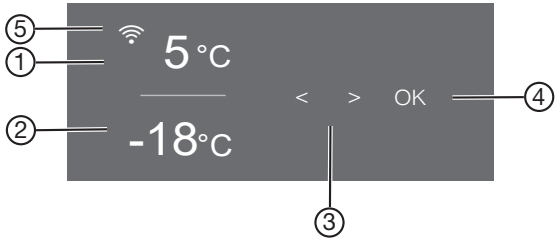


На этом рисунке для примера показана одна из моделей прибора.

① Дисплей
② Внутреннее освещение
③ Вентилятор
④ Контейнер в дверце прибора
⑤ Составная полка (FlexiBoard)
⑥ Подставка для яиц
⑦ Полка
⑧ Регулируемая полка для бутылок
⑨ Полка с держателем для бутылок
⑩ Место для противня (ComfortSize)
⑪ Крышка для регулировки уровня влажности воздуха в выдвижном контейнере DailyFresh
⑫ Жёлоб и отверстие для слива талой воды
⑬ Выдвижной контейнер DailyFresh для овощей и фруктов (с регулировкой влажности)
⑭ Место для прилагаемых аккумуляторов холода
⑮ Морозильные ящики

Описание прибора

Панель управления со стартовым экраном



① Индикатор температуры холодильного отделения

② Индикатор температуры для морозильного отделения

③ Сенсорные кнопки для выбора настроек

④ Сенсорная кнопка *OK* для подтверждения выбора и входа в режим установок ⚙

⑤ Индикатор соединения с системой Miele@home (виден только при настроенной функции Miele@home)

Режим установок ⚙

В режиме установок можно выбрать и частично изменить следующие функции:

Символ	Функция	Заводская установка
	Включить или выключить режим «Вечеринка», (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Включить или выключить режим «Отпуск» (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Включить или выключить функцию блокировки (см. главу «Выполнение других установок»)	(Выкл.)
	Выключить прибор (см. главу «Включение и выключение прибора»)	
	Включить или выключить режим «Шаббат» (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Вызов версии режима «Шаббат»	—

	Изменить время до включения сигнала об открытой дверце (см. главу «Выполнение других установок»)	1:00
	Настроить функцию Miele@home впервые, включить и отключить Wi-Fi или сбросить конфигурации сети (см. главу «Выполнение других установок»)	Мобильное приложение
	Включить или выключить звук нажатия кнопок	Вкл.
	Изменить громкость звуковых/предупреждающих сигналов или полностью отключить их (см. главу «Выполнение других установок»)	Вкл. /уровень 5
	Изменить яркость дисплея (см. главу «Выполнение других установок»)	Уровень 4
°C/°F	Изменить единицу измерения температуры (по Цельсию или по Фаренгейту)	°C
	Отключить демонстрационный режим (отображается только в том случае, если он активирован) (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Сбросить настройки до заводских (см. главу «Выполнение других установок»)	—
i	Запросить информацию (номер модели и фабричный номер) по вашему прибору (см. главу «Выполнение других установок»)	—
	Включить напоминание о необходимости замены угольного фильтра (см. главу «Дополнительно приобретаемые принадлежности») (см. главу «Выполнение других установок»)	Выкл.
	Включить или выключить режим чистки (см. главу «Чистка и уход»)	Выкл.

Выбор требуемой функции в режиме установок ⚙

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⚙.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < или > выберите необходимую функцию.
- Для выбора необходимой функции нажмите *OK*.

При **включённой** функции в верхнем углу дисплея появляется точка •.

- Для отмены выбора соответствующей функции нажмите *OK*.

При **выключенной** функции точка в верхнем углу дисплея погаснет.

Выход из режима установок ⚙

- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⮌.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⮌ и нажмите *OK*.
- **Альтернативный вариант**:
  подождите ок. 15 секунд после последнего нажатия кнопки.
  Выход из режима установок будет выполнен автоматически.

Оформление внутреннего пространства

Перестановка дверной полки/полки для бутылок

Переставляйте дверные полки/полки для бутылок только в незагруженном состоянии.

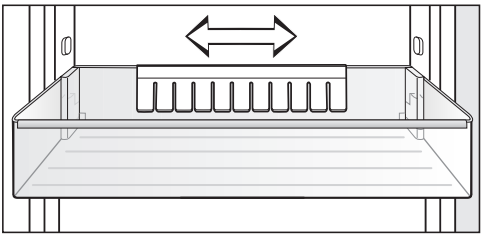
- Сдвиньте дверные полки/полки для бутылок вверх и извлеките их, потянув вперёд.
- Установите дверные полки/полки для бутылок на любой уровень.

Установка подставки для яиц

- Зафиксируйте подставку для яиц на заднем краю полки, расположенной в дверце прибора.

Перестановка или извлечение держателя для бутылок

Пластинки держателя для бутылок лучше удерживают бутылки при открывании и закрывании дверцы прибора.



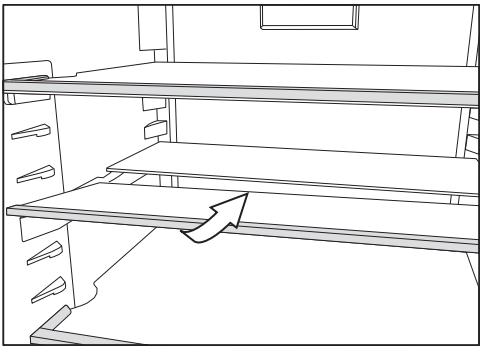
Вы можете передвинуть держатель для бутылок вправо или влево. Благодаря этому появляется больше места для коробок с напитками.

Держатель для бутылок можно полностью извлечь (например, для чистки):

- Снимите держатель для бутылок, потянув его вверх.

Смещение составной полки

Для размещения продуктов в высокой упаковке, например высоких бутылок или ёмкостей, имеется составная полка, передняя часть которой может быть осторожно задвинута под заднюю часть.

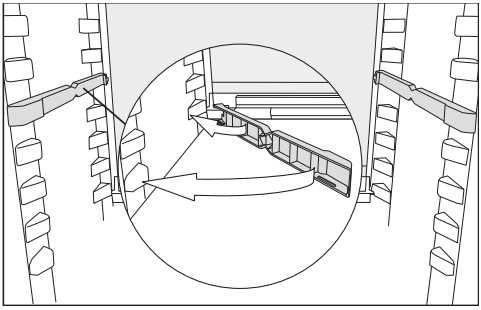


- Слегка приподнимите переднюю половину стеклянной полки и осторожно сдвиньте стеклянную полку под заднюю половину.

Перестановка составной полки

Составную полку можно переставить.

- Снимите обе половинки стеклянной полки.

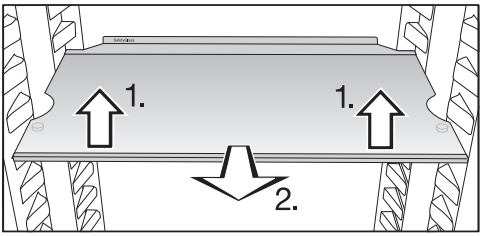


- Установите оба переходника слева и справа на нужной высоте на опорные выступы.

Задний упорный кант стеклянной полки должен быть направлен вниз.

Перестановка полки

Полки можно переставлять по высоте в зависимости от размеров хранящихся продуктов.

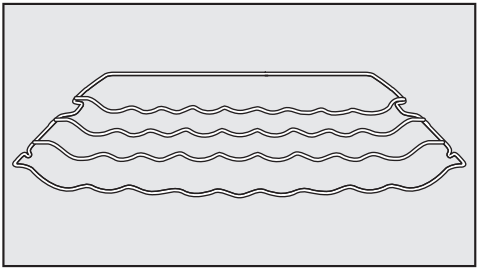


- Приподнимите полку спереди и слегка выньте её, потянув вперёд и не вытаскивая полностью.
- Используя выемки, поднимите её с опорных выступов и переставьте вверх или вниз.
- Задвиньте полку до фиксации.

Полки защищены от непреднамеренного вытягивания специальными стопорами.

Задний упорный кант полки должен быть направлен вверх, чтобы продукты не касались задней стенки и не примерзали к ней.

Перестановка полки для бутылок



Полку для бутылок можно устанавливать в приборе по-разному.

- Слегка приподнимите полку для бутылок спереди, вытяните её вперёд, поднимите с опорных выступов, используя выемки, и переставьте вверх или вниз.

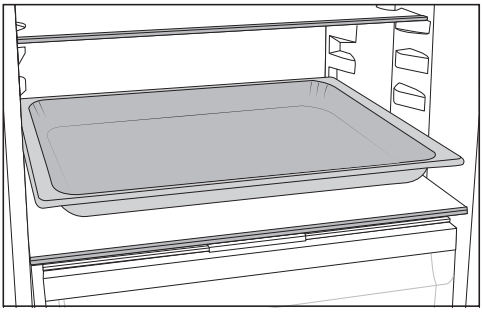
Задняя упорная дужка должна быть направлена вверх, чтобы бутылки не касались задней стенки.

Полка для бутылок защищена от непреднамеренного вытягивания специальными стопорами.

Место для противня для выпечки

Над выдвижными ящиками можно разместить противень для выпечки. Максимальные размеры противня для выпечки: ширина 466 мм/глубина 386 мм/высота 50 мм.

- Откройте дверцу прибора до упора.



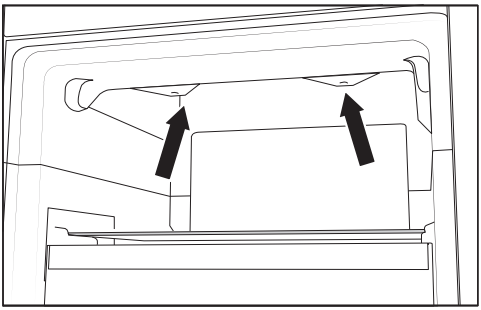
- Установите противень для выпечки на разделительную панель.

Совет: Охладите противень до комнатной температуры перед размещением в холодильном отделении.

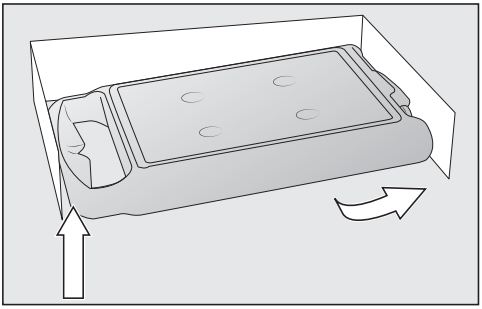
Установка аккумуляторов холода

При сбое в системе электропитания может произойти быстрый подъём температуры в морозильном отделении. Заранее замороженные аккумуляторы холода могут продлить срок хранения продуктов. Примерно через 24 часа уровень охлаждения аккумуляторов будет максимально исчерпан.

Для экономии места аккумуляторы холода можно хранить под крышкой морозильного отделения.



■ Извлеките самый верхний морозильный бокс.



■ Вставьте прилагаемые аккумуляторы холода в предусмотренные пазы.

Удобное оформление морозильного отделения (система VarioRoom)

Если необходимо заморозить продукт большого размера, например индейку или дичь, можно вынуть верхние ящики из морозильного отделения и стеклянные полки, расположенные между морозильными ящиками. Это увеличит объём и пространство для хранения крупных и высоких замороженных продуктов.

Перестановка угольного фильтра

Угольный фильтр с держателем KKF-FS (Active AirClean) предлагается в качестве дополнительно приобретаемой принадлежности (см. раздел «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

При хранении сильно пахнущих продуктов (например, пряного сыра) обратите внимание на следующее:

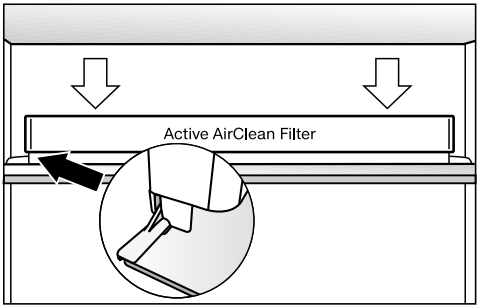
- Поставьте держатель с угольными фильтрами на полку, на которой хранятся эти продукты.
- При необходимости меняйте угольные фильтры раньше срока.
- Установите в прибор дополнительные угольные фильтры (с держателем) (см. раздел «Дополнительно приобретаемые принадлежности»).

Держатель угольных фильтров находится на задней защитной планке полки.

■ Чтобы переставить угольный фильтр, потяните держатель фильтра вверх и снимите его с защитной планки.

■ Снимите защитную планку с полки.

- Вставьте защитную планку в выбранное вами место на полке.



- Установите держатель на защитную планку.

Принадлежности, входящие в комплект

Подставки для яиц

Держатель для бутылок

Аккумулятор холода

Форма для льда

Дополнительно приобретаемые принадлежности

В ассортименте компании Miele имеются полезные принадлежности, а также чистящие средства и средства по уходу, созданные для холодильников и морозильников.

Дополнительные принадлежности для данного прибора можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Вы можете также заказать эту и другую полезную продукцию в нашем интернет-магазине www.shop.miele.kz

Дополнительно приобретаемые принадлежности вы можете купить в интернет-магазине Miele. Вы можете также купить эти принадлежности через сервисную службу Miele (см. в конце инструкции по эксплуатации) или у авторизованного партнёра Miele.

Универсальная салфетка из микрофибры Miele

Салфетка из микрофибры помогает удалить следы от пальцев и легкие загрязнения на фронтальных панелях из нержавеющей стали, панелях управления, окнах, мебели, стеклах автомобиля и т.д.

Сортировочный бокс

Сортировочный бокс упрощает наглядную сортировку продуктов в ящике холодильного отделения.

В зависимости от модели для установки и извлечения сортировочного бокса требуется полное извлечение ящика.

Угольный фильтр с держателем KKF-FS (Active AirClean)

Угольный фильтр нейтрализует неприятные запахи в холодильном отделении, тем самым улучшая качество воздуха.

Сменный угольный фильтр KKF-RF (Active AirClean)

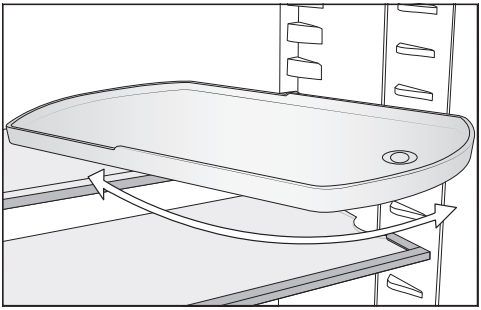
Вы можете приобрести подходящие сменные фильтры для держателя. Замену угольного фильтра рекомендуется производить через каждые 6 месяцев.

Полка для бутылок

Описание см. в главе «Описание прибора», раздел «Организация внутреннего пространства».

Полка с поворотным дном (FlexiTray)

Поворотное дно вращается по часовой стрелке на 180°, что облегчает доступ к продуктам, расположенным с задней стороны.



Перед первым использованием

- Удалите все упаковочные материалы и защитные плёнки.
- Очистите внутреннюю часть прибора и принадлежности (см. главу «Чистка и уход»).

Подключение прибора

- Подключите прибор к электросети (см. главу «Электрическое подключение»).

На дисплее сначала появится Miele, а затем ⏻.

Включение прибора

- Откройте дверцу прибора.
- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

Прибор начнёт охлаждать, и при открытой дверце будет включаться внутренняя подсветка.

При достижении установленной температуры гаснет символ 🌡⚠, индикация температуры морозильного отделения светится постоянно, а звуковой сигнал перестаёт звучать.

- Если вам мешает звуковой сигнал, нажмите на *OK*.

Звуковой сигнал перестаёт звучать.

Прибор охлаждается до предварительно установленной температуры.

Прежде чем в первый раз положить на хранение продукты, дайте прибору охладиться в течение нескольких часов, чтобы температура стала достаточно низкой. Положите продукты в прибор, только когда температура достигнет установленного значения.

Положите продукты в морозильное отделение, как только температура в нём станет достаточно низкой (не выше -18 °C).

Выключение прибора

Только в режиме установок ⚙ можно полностью выключить прибор.

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится 🧊 (выбрано холодильное отделение).

- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⚙.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⏻.
- Нажмите *OK*.

Внутренняя подсветка погаснет, и охлаждение прекратится.

На дисплее появится: ⏻.

Обратите внимание: прибор не отсоединяется от электросети после выключения.

Отдельное выключение холодильного отделения

Можно отдельно выключить холодильное отделение, при этом морозильное отделение останется включённым. Это может быть полезно, например, на время отпуска.

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится 🧊 (выбрано холодильное отделение).

- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < перейдите к символу ⏻.

■ Нажмите *OK*.

Индикатор температуры холодильного отделения погаснет. На дисплее появится ⏻.

Холодильное отделение выключено.

Индикатор температуры морозильного отделения продолжает гореть.

Отдельное повторное включение холодильного отделения

■ Нажмите *OK*.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

■ Нажмите *OK*.

■ С помощью сенсорной кнопки > перейдите к необходимому значению температуры и нажмите *OK*.

Холодильное отделение снова включено.

Порядок действий при длительном отсутствии

Если оставить прибор на длительное время с закрытой дверцей, выключенным, но не вымытым, внутри него может образоваться плесень.
Перед длительным отсутствием обязательно очищайте прибор.

Если вы в течение длительного срока не будете пользоваться прибором, выполните следующие действия:

■ Выключите прибор.

■ Разморозьте морозильное отделение.

■ Вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щите.

■ Для проветривания прибора и во избежание образования запаха проведите очистку прибора и оставьте его открытым.

Примите во внимание два последних указания также, если Вы на более длительное время отдельно выключаете холодильную камеру.

Правильная температура

От правильной установки температуры зависит срок годности продуктов. С понижением температуры замедляется процесс размножения микроорганизмов. За счёт этого замедляется и процесс порчи продуктов.

Температура в приборе повышается:

- чем чаще открывается и дольше остаётся открытой дверца прибора
- чем больше продуктов в нём хранится
- чем теплее закладываемые продукты
- чем выше температура в помещении, где установлен прибор. Прибор изготовлен с учётом определённого климатического класса (пределов температуры окружающей среды), границы которого должны соблюдаться.

... в холодильном отделении

В холодильном отделении рекомендуется поддерживать температуру **4 °C**.

... в морозильном отделении

Чтобы замораживать свежие продукты, требуется температура **-18 °C**. Таким образом можно продлить срок хранения продуктов и сохранить их оптимальное качество.
Как только температура поднимается выше -10 °C, начинается процесс размножения микроорганизмов, при этом срок хранения продуктов сокращается. По этой причине размороженные продукты могут снова замораживаться только в том случае, если они подверглись термической обработке (были сварены или обжарены).

В результате высокотемпературной обработки уничтожается большинство микроорганизмов.

Индикатор температуры

В обычном режиме дисплей показывает **среднюю фактическую температуру продуктов в холодильном отделении** и **самую высокую температуру продуктов в морозильном отделении**, которые в данный момент установились в приборе.

В зависимости от температуры в помещении и от установленного значения температуры может пройти несколько часов до того, как будут достигнуты необходимые значения температуры и появится их долговременная индикация.

Установка температуры в холодильном и морозильном отделениях

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

- При необходимости измените выбранную температурную зону с помощью сенсорных кнопок < и >.
- Нажмите *OK*.
- Измените температуру с помощью сенсорных кнопок < и >.
- Нажмите *OK*.

Индикатор температуры отображает фактическое значение температуры в данный момент в соответствующей температурной зоне.

Возможные установки

- Холодильное отделение: от 2 до 9 °C
- Морозильное отделение: от -15 до -26 °C

Применение суперохлаждения, суперзамораживания и DynaCool

Функция суперохлаждения ❄

При включённой функции суперохлаждения ❄ температура в **холодильном отделении** очень быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от температуры в помещении). Прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Используйте данную функцию, если вам нужно быстро охладить большое количество свежих продуктов или напитков.

При включённой функции суперохлаждения ❄ прибор может издавать больше шума.

Функцию суперохлаждения ❄ необходимо включить за **4 часа до размещения** в приборе продуктов или напитков.

Функция суперохлаждения ❄ выключается автоматически примерно через 12 часов. Прибор снова работает в нормальном режиме.

Совет: Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию суперохлаждения ❄, как только продукты или напитки станут достаточно холодными.

Включение и выключение функции суперохлаждения ❄

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < перейдите к символу ❄.
- Нажмите *OK*.

При **включённой** функции суперохлаждения ❄ в верхнем углу дисплея появляется точка •.

- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к необходимому значению температуры и нажмите *OK*.

Функция суперзамораживания ❄

Благодаря функции суперзамораживания ❄ температура в **морозильном отделении** быстро опускается до самого низкого значения (в зависимости от комнатной температуры). Прибор работает при максимально высокой мощности охлаждения, и температура понижается. Выбирайте эту функцию при замораживании свежих продуктов. Она позволит быстро заморозить продукты и тем самым сохранить в них все питательные вещества и витамины, а также внешний вид и вкус продуктов.

При включённой функции суперзамораживания ❄ прибор может издавать больше шума.

Функция суперзамораживания должна включаться за **6 часов до размещения** замораживаемых продуктов.
Если закладывается **максимальное количество продуктов**, то **за 24 часа до этого** необходимо включить функцию суперзамораживания ❄.

Функция суперзамораживания ❄ автоматически отключается максимум через 72 часа. Прибор снова работает в нормальном режиме. Продолжительность времени до выключения функции зависит от количества размещённых на замораживание продуктов.

Совет: Для экономии электроэнергии можно самостоятельно отключить функцию суперзамораживания , как только продукты или напитки станут достаточно холодными.

Вам не нужно включать функцию суперзамораживания:

- если на хранение помещаются уже замороженные продукты
- если за день помещается на хранение не более 1 кг продуктов

Включение и выключение функции суперзамораживания ❄

■ Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

■ С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу .

■ Нажмите *OK*.

■ С помощью сенсорной кнопки < перейдите к символу ❄.

■ Нажмите *OK*.

При **включённой** функции суперзамораживания ❄ в верхнем правом углу дисплея появляется •.

■ С помощью сенсорных кнопок < и > перейдите к необходимому значению температуры и нажмите на *OK*.

Функция динамического охлаждения DynaCool

Без функции динамического охлаждения DynaCool из-за естественной циркуляции воздуха возникают различные температурные зоны в холодильном отделении (холодный, тяжёлый воздух опускается в нижнюю область). Эти зоны следует соответственно использовать при размещении продуктов на хранение (см. главу «Хранение продуктов в холодильном отделении»).
Если же вы захотите поместить на хранение большое количество одинаковых по температуре продуктов (например, после закупки продуктов на неделю), с помощью функции динамического охлаждения вы сможете создать относительно равномерное распределение температуры для всех полок. Все продукты в холодильном отделении будут при этом охлаждаться примерно одинаково.
Температуру можно установить на нужное значение.

Кроме того, включайте функцию DynaCool при:

- высокой температуре в помещении (ок. 35 °C)
- высокой влажности воздуха (например, в летние дни)

При включении компрессора вентилятор всегда включается автоматически.

Применение суперохлаждения, суперзамораживания и DynaCool

Совет: Так как при включённой функции DynaCool расход электроэнергии несколько повышается, функцию DynaCool необходимо выключать в обычных условиях эксплуатации прибора.

Для сохранения электроэнергии при открытой дверце вентилятор временно автоматически отключается.

Включение и выключение функции DynaCool

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.

При **включённой** функции DynaCool появится точка в верхнем углу дисплея •.

- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к необходимому значению температуры и нажмите *OK*.

Пояснения к некоторым установкам

Ниже описаны только те установки, которые требуют дополнительного пояснения.

Пока вы находитесь в режиме установок ⚙, сигнал об открытой дверце или другие предупреждающие сигналы автоматически подавляются.

Режим «Вечеринка» 🍸

Режим «Вечеринка» 🍸 рекомендован к использованию, если необходимо быстро охладить или заморозить большое количество свежих продуктов или напитков и если требуются кубики льда.

Совет: Включите режим «Вечеринка» 🍸 примерно за 4 часа до размещения в приборе продуктов и напитков.

При включении режима «Вечеринка» 🍸 автоматически включаются функции DynaCool, «Суперохлаждение» и «Суперзамораживание» ❄.

Режим «Вечеринка» 🍸 нельзя включить, если прибор выключен или если включён режим «Отпуск».

Режим «Вечеринка» 🍸 автоматически выключается через 24 часа. Режим «Вечеринка» 🍸 можно выключить до истечения данного времени и в любой момент.

Режим «Отпуск»

Режим «Отпуск» рекомендуется в тех случаях, если, например, на время отпуска вы не хотите полностью отключать холодильное отделение или не требуется высокая холодопроизводительность.

Включённый режим «Отпуск» отображается на стартовом экране.

При этом температура в холодильном отделении устанавливается на 15 °C. Таким образом, холодильное отделение продолжает работать в энергосберегающем режиме.

Морозильное отделение остаётся включённым с изначально установленной температурой.

Средняя температура в холодильном отделении прибора позволяет хранить нескоропортящиеся продукты ещё некоторое время. Расход электроэнергии будет ниже, чем в обычном режиме.
Также не будут образовываться плесень и запахи, как это может получиться, если выключить холодильное отделение и оставить его дверцу закрытой.

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.
Длительное хранение в холодильном отделении при температуре выше 4 °C может негативно повлиять на срок хранения и качество продуктов питания.
Функцию «Отпуск» рекомендуется включать только на ограниченное время.
В это время не храните в приборе скоропортящиеся продукты, такие как фрукты, овощи, рыбу, мясо и молочные продукты.

Включение функции блокировки

Включение функции блокировки защищает от непроизвольного выключения прибора и несанкционированного изменения установок посторонними лицами, например детьми.

- В режиме установок с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу.
- Нажмите *OK*.

При включённой функции блокировки в верхнем углу дисплея появляется точка •.

- Закройте дверцу прибора. Только теперь функция блокировки включена.

Деактивация функции блокировки на короткое время

Если, например, вы хотите отрегулировать температуру, можно на короткое время деактивировать функцию блокировки:

- Нажмите *OK*.

На дисплее появится.

- Удерживайте сенсорную кнопку *OK* нажатой ок. 6 секунд.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

- При необходимости измените выбранную температурную зону с помощью сенсорных кнопок < и >.
- Нажмите *OK*.
- Выполните необходимые настройки.
- Нажмите *OK*.

При закрытии дверцы прибора функция блокировки снова активируется.

Полное отключение функции блокировки

- Нажмите *OK*.

На дисплее появится.

- Удерживайте сенсорную кнопку *OK* нажатой ок. 6 секунд.

На дисплее появится (выбрано холодильное отделение).

- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу.
- Нажмите *OK*.

При выключенной функции блокировки на дисплее появляется символ.

Режим «Шаббат»

В помощь пользователю при соблюдении религиозных обычаев прибор оснащён режимом «Шаббат».

Если режим «Шаббат» включён, это сначала отображается на стартовом экране.

Спустя 3 секунды дисплей выключается.

Если включён режим «Шаббат», никакие установки прибора выполнить нельзя.

Следите за тем, чтобы дверцы прибора были плотно закрыты, т. к. оптический и звуковой предупреждающие сигналы отключены.

Режим «Шаббат» автоматически выключается примерно через 80 часов.

При включённом режиме «Шаббат» деактивируются:

- внутренняя подсветка при открытой дверце прибора
- все звуковые и оптические сигналы
- индикация температуры
- активное соединение WiFi

Все другие функции, включённые до этого, остаются активированными.

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.
Поскольку возможный отказ электросети во время режима «Шаббат» не отображается на дисплее, продукты при определённых обстоятельствах в течение некоторого времени могут подвергаться воздействию повышенных температур. Это сокращает срок годности продуктов.
Если во время режима «Шаббат» возникла неисправность в электросети, проверьте качество продуктов.

Включение режима «Шаббат»

■ В режиме установок с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу.

■ Нажмите *OK*.

При включённом режиме «Шаббат» в верхнем углу дисплея появляется точка •.

Через 3 секунды дисплей выключается.

■ Закройте дверцу прибора.

Отключение режима «Шаббат»

■ Нажмите сенсорную кнопку *OK*.

На дисплее появится .

■ Нажмите *OK*.

При включённом режиме «Шаббат» в верхнем углу дисплея появляется точка •.

■ Нажмите *OK*.

При выключении режима «Шаббат» точка в верхнем углу дисплея погаснет.

Изменение времени до включения сигнала об открытой дверце

Вы можете отрегулировать, через какое время после открывания дверцы прибора будет раздаваться сигнал об открытой дверце.

- В режиме установок с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый промежуток времени от 30 секунд до 3 минут 30 секунд.
- Нажмите *OK*.

Система Miele@home

Ваш прибор оснащён интегрированным модулем Wi-Fi.

В заводских установках функция объединения техники в сеть деактивирована.

Для использования вам потребуются:

- сеть Wi-Fi
- мобильное приложение Miele
- учётная запись Miele (Учётную запись можно создать в мобильном приложении Miele.)

Мобильное приложение Miele поможет установить соединение между прибором и домашней сетью Wi-Fi.

После подключения прибора к сети Wi-Fi с помощью мобильного приложения можно выполнять, например, следующие действия:

- просматривать информацию о рабочем состоянии прибора
- изменять настройки вашего прибора

При подключении прибора к сети Wi-Fi повышается расход электроэнергии, даже если прибор выключен.

Убедитесь, что в месте установки прибора имеется достаточно сильный сигнал сети Wi-Fi.

Доступность соединения Wi-Fi

Соединение Wi-Fi имеет такой же диапазон частот, что и другие приборы (например, микроволновые печи, игрушки с дистанционным управлением). Это может привести к временному или полному сбою соединения. Поэтому постоянная доступность предлагаемых функций не может быть гарантирована.

Доступность Miele@home

Использование мобильного приложения Miele зависит от доступности услуг Miele@home в вашей стране.

Услуги Miele@home доступны не в каждой стране.

Более подробную информацию о доступности вы найдёте на сайте www.miele.kz.

Мобильное приложение Miele

Приложение Miele можно скачать бесплатно в Apple App Store® или Google Play Store™.

Первичная настройка функции Miele@home

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу 🔔.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый способ подключения (мобильное приложение или WPS).
- Нажмите *OK*.

После успешного входа на стартовом экране появляется 📶.

Если не удалось установить соединение, на дисплее появится ⊗.

Запустите процесс заново.

Активация и деактивация соединения Wi-Fi

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу 🔔.
- Нажмите *OK*.

При деактивированном Wi-Fi на дисплее появится символ 📶.

- Для повторной активации соединения Wi-Fi нажмите *OK*.

При активированном Wi-Fi появляются символ 📶 и точка в верхнем углу дисплея •.

При активном соединении Wi-Fi на стартовом экране появляется символ 📶.

Сброс конфигурации сети

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу 🔔.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу ⟲.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу ×.
- Нажмите *OK*.

Все выполненные установки и введённые значения для функции Miele@home сбрасываются.

Соединение Wi-Fi деактивируется, 📶 на стартовом экране гаснет.

Сбросьте конфигурацию сети в случае утилизации или продажи прибора, а также при вводе в эксплуатацию использовавшегося ранее прибора. Все личные данные пользователя удалятся с прибора. Кроме того, предыдущий владелец больше не сможет подключиться к прибору.

Настройка уровня громкости звуковых/предупреждающих сигналов 🔊/🔇

Вы можете изменить уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов (например, предупреждающего сигнала об открытой дверце или сигнала сообщения об ошибке). Вы также можете отключить сигналы, если они вам мешают.

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу 🔊.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов.
- Нажмите *OK*.

При выключенных звуковых/предупреждающих сигналах появляется 🔇.

Настройка яркости дисплея ☼

Вы можете настроить яркость дисплея в соответствии с условиями освещения в помещении.

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ☼.
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый уровень яркости дисплея.
- Нажмите *OK*.

Выключение демонстрационного режима ▮

Демонстрационный режим ▮ позволяет выставлять прибор в специализированных магазинах, не включая охлаждение. Для личного использования эта функция вам не потребуется.

Если демонстрационный режим включён в заводской настройке, на дисплее прибора после включения появляется ▮.

- Нажмите сенсорную кнопку *OK* на панели управления.

На дисплее сначала отобразится Miele, а затем – стартовый экран.

- Нажмите *OK*.
- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу ▮.
- Нажмите *OK*.

После выключения демонстрационного режима ▮ прибор завершает работу и его необходимо включить заново.

Сброс до заводских настроек

Все установки будут сброшены до заводских (настройки см. в разделе «Описание прибора»).

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорных кнопок < или > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.
- С помощью сенсорной кнопки > перейдите к символу .
- Нажмите *OK*.

Прибор завершает работу, и его необходимо включить заново.

Информация i

На дисплее отображаются данные прибора (номер модели и фабричный номер).

Подготовьте следующие данные прибора:

- для подсоединения прибора к вашей сети WiFi (см. главу «Выполнение дополнительных установок», раздел «Система Miele@home») (в зависимости от модели)
- для сообщения о неисправности в сервисную службу Miele (см. главу «Сервисная служба Miele»)
- для запроса информации из базы данных EPREL (см. главу «Сервисная служба Miele»)

Индикатор замены угольного фильтра

После установки угольного фильтра (дополнительно приобретаемые принадлежности) необходимо сначала активировать индикатор замены угольного фильтра в режиме установок ⚙.

Индикатор замены угольного фильтра на стартовом экране примерно каждые 6 месяцев напоминает о необходимости замены угольного фильтра (см. главу «Чистка и уход», раздел «Замена угольного фильтра»).

Режим очистки

Режим очистки облегчает процесс очистки холодильного отделения (см. главу «Чистка и уход»). Внутренняя подсветка остаётся включённой, хотя холодильное отделение выключено. Акустические и оптические сигналы также выключены.

Если режим очистки включён, это отображается на стартовом экране.

После завершения очистки необходимо выключить режим очистки. Когда дверца прибора закрыта более 10 минут, автоматически отключается режим очистки.

Сигналы об изменении температуры и об открытой дверце

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.
Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18 °C, замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.
Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, приготовьте их (отварите или пожарьте).

Сигнал об изменении температуры

Прибор оснащён сигналом об изменении температуры, который предупреждает о повышении температуры в морозильном отделении.

Если температура в морозильном отделении поднимается слишком высоко, то индикатор температуры данного отделения 🌡⚠ будет гореть красным. При этом будет раздаваться звуковой сигнал – до тех пор, пока неполадка не будет устранена или сигнал не отключат.

Диапазон температуры, который определяется прибором как слишком высокий, зависит от установленной температуры.

Сигнал об изменении температуры отображается на дисплее перед имеющимся сигналом об открытой дверце.

Звуковой и световой сигналы подаются в следующих случаях:

- При включении прибора, если температура в какой-либо температурной зоне сильно отличается от установленной.
- При сортировке и извлечении замороженных продуктов, если при этом в прибор попадает слишком много тёплого воздуха из помещения.
- При замораживании большого количества продуктов.
- При замораживании тёплых свежих продуктов.
- При сбое в подаче электропитания.
- При неисправности прибора.

Прежде чем отключить сигнал об изменении температуры, следует найти и устранить причину, вызвавшую сигнал.

Если вам мешает звуковой сигнал, его можно преждевременно отключить.

■ Нажмите *OK*.

Предупреждающее сообщение подтверждено: символ 🌡⚠ гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать.

На дисплее появляется стартовый экран: на индикаторе температуры морозильного отделения прим. на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в морозильном отделении. Затем ин-

дикатор перейдёт к отображению фактической температуры в морозильном отделении.

Звуковой сигнал перестаёт звучать. Как только причина предупреждения будет устранена, символ погаснет.

Сигнал об открытой дверце

Прибор оснащён функцией сигнала об открытой дверце, чтобы избежать потерь электроэнергии, если дверца остаётся открытой и защитить хранящиеся продукты от воздействия тепла.

Если дверца прибора длительное время остаётся открытой, на индикаторе температуры отображается . Дополнительно раздаётся звуковой сигнал, и внутренняя подсветка мигает.

Время до включения сигнала об открытой дверце можно изменить (см. главу «Выполнение других установок»).

Сигнал об открытой дверце можно также отключить (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Звуковые сигналы»).

Как только дверца прибора закроется, предупреждающий сигнал перестанет звучать и символ на дисплее погаснет.

Предварительное отключение сигнала об открытой дверце

Если вам мешает предупреждающий звуковой сигнал, его можно отключить.

- Нажмите *OK*.

гаснет, звуковой сигнал прекращается. Внутреннее освещение горит непрерывно.

Если дверца прибора не закрыта, сигнал повторится через 1 минуту.

⚠ Опасность взрыва вследствие возможного воспламенения горючих газовых смесей.

Возможно воспламенение горючих газовых смесей под воздействием электрических компонентов.

Не храните в приборе взрывчатые вещества и предметы с горючими газами (например, аэрозоли). На подобных аэрозолях это указано в указаниях по безопасности либо они промаркированы символом пламени. Образующиеся газовые смеси могут воспламениться из-за электронных компонентов.

⚠ Опасность повреждения вследствие прикасания к пластику продуктов с содержанием жира или масла.

Если вы храните в приборе или в его дверце продукты с содержанием жира или масла, то при их касании пластиковых элементов корпуса в них могут образоваться трещины, что приведет к его разрушению.

Следите за тем, чтобы жир или масло в случае их вытекания не попадали на пластиковые детали прибора.

Если циркуляция воздуха осуществляется в недостаточном объёме, охлаждающая мощность снижается, а расход электроэнергии увеличивается.

Не храните продукты слишком близко друг к другу: между ними должен свободно циркулировать воздух.

Не загораживайте вентилятор у задней стенки.

Различные температурные области

Из-за естественной циркуляции воздуха в холодильном отделении устанавливаются разные температурные области.

Тяжёлый холодный воздух опускается в нижнюю область холодильного отделения. Используйте разные зоны отделения при закладке продуктов на хранение.

Это прибор с автоматическим динамическим охлаждением, при котором во время работы вентилятора в нём устанавливается равномерная температура. Тем самым температура в различных зонах охлаждения не сильно различается.

Самая теплая область

Самая теплая область в холодильном отделении находится в самой верхней его части спереди и в дверце прибора. Вы можете использовать эту область для хранения масла, чтобы оно оставалось мягким, и сыра, чтобы он сохранял аромат.

Самая холодная зона

Самая холодная зона в холодильном отделении находится непосредственно над ящиком DailyFresh, а также у задней стенки.

При настроенной температуре 4 °C и соответствующей гигиене замедляется размножение бактерий, например сальмонелл и листерий, которые могут стать причиной тяжёлых пищевых отравлений.

Используйте эти зоны для хранения таких скоропортящихся продуктов, как:

- рыба, мясо, птица
- колбасы, готовые блюда
- блюда/выпечка из яиц или сливок
- готовое тесто, тесто для пирогов и пиццы
- сыр из свежего молока и другие молочные продукты
- хумус, овощные спреды, растительные заменители сливочного сыра
- готовые овощи в пластиковой упаковке
- все свежие продукты (которые должны храниться при температуре минимум 4 °C для соблюдения минимального срока хранения)

Совет: Храните продукты таким образом, чтобы они не касались задней стенки холодильного отделения.
В противном случае продукты могут примёрзнуть к задней стенке.

Что не подходит для хранения в холодильном отделении

Не все продукты подходят для хранения при температурах ниже 5 °C из-за своей чувствительности к холоду.

К таким восприимчивым к холоду продуктам относятся:

- ананасы, авокадо, бананы, гранаты, манго, дыни, папайя, маракуйя, цитрусовые (лимоны, апельсины, мандарины, грейпфруты)
- недозрелые фрукты
- баклажаны, огурцы, картофель, перец, помидоры, цуккини
- твёрдые сыры (например, пармезан, альпийский сыр)

Советы по выбору продуктов питания

Самым важным условием долгого срока хранения продуктов является их свежесть в момент охлаждения.
Обращайте также внимание на срок годности и правильную температуру хранения.
По возможности не нарушайте постоянного охлаждённого состояния продуктов, если, к примеру, вы перевозите их в тёплом автомобиле.

Правильное хранение продуктов

Храните продукты в холодильном отделении упакованными или хорошо закрытыми (для контейнера для овощей и фруктов DailyFresh есть исключения).
Это позволит предотвратить образование посторонних запахов, а также высыхание продуктов и возможное распространение бактерий. На это следует обратить особое внимание при закладывании на хранение продуктов питания животного происхождения. Следите за тем, чтобы такие продукты, как сырое мясо и рыба, не соприкасались с другими продуктами.

При правильной установке температуры и соответствующей гигиене срок хранения продуктов может быть существенно увеличен. Это помогает предотвратить порчу продуктов.

Хранение продуктов в холодильном отделении

Богатые белками продукты

Учтите, что продукты, богатые белками, быстро портятся. Это означает, что морепродукты портятся быстрее, чем рыба, а рыба портится быстрее, чем мясо.

Хранение продуктов в выдвижном ящике DailyFresh

В выдвижном ящике DailyFresh обеспечиваются комфортные условия для хранения фруктов и овощей.

Влажность воздуха в ящике DailyFresh можно отрегулировать в соответствовии с хранящимися в нем продуктами. Повышенный уровень влажности воздуха приводит к тому, что продукты сохраняют собственную влажность и быстро не высыхают. Температура примерно соответствует условиям в общем холодильном отделении.

Следует иметь в виду, что качество продуктов, используемых после хранения, во многом зависит от их исходной свежести.

Изменение влажности воздуха в выдвижном ящике DailyFresh для овощей и фруктов

Уровень влажности воздуха в отделении всегда зависит от вида и количества продуктов, если те хранятся без упаковки.
При небольшой загрузке влажность воздуха может быть слишком низкой.

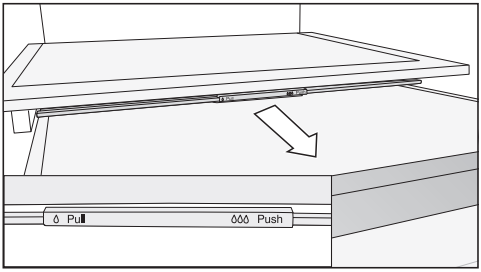
Совет: При небольшой загрузке храните продукты в герметичной упаковке.

Выбор без повышенной влажности воздуха ◊

В состоянии поставки влажность воздуха повышена, а крышка задвинута назад ◊◊◊.

Изменяйте заводские установки только в том случае, если в выдвижном ящике DailyFresh присутствует слишком высокая влажность:

■ Откройте ящик DailyFresh.

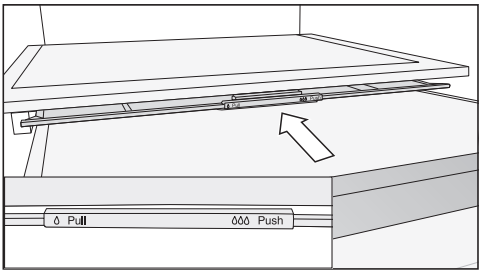


■ Вытяните крышку до упора вперёд.

При открытой крышке влажность воздуха уменьшится ◊.

Выбор повышенной влажности воздуха ◊◊◊

■ Откройте ящик DailyFresh.



■ Задвиньте крышку до упора назад.

При закрытой крышке влажный воздух остается в ящике ◊◊◊.

Хранение продуктов в выдвижном ящике DailyFresh

Также обратите внимание на следующие указания, если вы не удовлетворены результатом хранения продуктов (например, продукты даже спустя короткий промежуток времени теряют свежесть):

- Помещайте на хранение только свежие продукты. Состояние продуктов является решающим фактором для получения оптимального результата.
- Перед закладкой продуктов очистите выдвижной ящик DailyFresh.
- Подсушите влажные продукты перед размещением на хранение.
- Не храните в выдвижном ящике DailyFresh продукты, восприимчивые к холоду (см. главу «Хранение продуктов в холодильном отделении», раздел «Не предназначены для холодильного отделения»).
- Для хранения продуктов выбирайте правильную позицию крышки (не повышенную ◊ или повышенную ◊◊◊ влажность воздуха).
- Повышенный уровень влажности ◊◊◊ достигается исключительно за счёт влаги, содержащейся в хранящихся продуктах, если те хранятся без упаковки. Чем больше продуктов хранится в отделении, тем выше влажность воздуха.
- Если при установке ◊◊◊ в отделении собирается слишком много влаги и продукты начинают портиться, удалите конденсат прежде всего со дна и положите решетку или что-либо подобное, чтобы лишняя влага могла стекать. В качестве альтернативы возможен переход на уровень без повышенной влажности воздуха ◊ путем перемещения крышки вперед.
- Если влажность воздуха, несмотря на настройку ◊◊◊, будет недостаточной, положите продукты в герметичную упаковку.

Что происходит при замораживании свежих продуктов?

⚠ Опасность для здоровья при употреблении в пищу испорченных продуктов питания.

Если температура в течение длительного времени оставалась выше -18 °C, замораживаемые продукты могли подтаять. Это сокращает срок годности продуктов.

Проверьте, не произошло ли подтаивания замораживаемых продуктов. Если продукты подтаяли, употребите их как можно быстрее или, прежде чем их снова замораживать, приготовьте их (отварите или пожарьте).

Свежие продукты должны замораживаться в максимально короткий срок; так вы лучше сохраните их натуральные вкус, витамины, цвет и питательные вещества.

Если продукт замораживается быстро, то из клеток вытекает гораздо меньше сока. Клетки сморщиваются гораздо меньше. То незначительное количество жидкости, которое выделилось в межклеточное пространство, при размораживании поступает обратно в клетки, поэтому потери сока очень низкие. Поэтому талой воды образуется немного.

Максимальное количество продуктов для заморозки

Чтобы продукты максимально быстро и полностью заморозились, нельзя превышать максимальное количество продуктов. Максимальное количество продуктов для заморозки в течение 24 часов указано на типовой табличке «Количество продуктов ..кг/24 ч».

Хранение готовых глубокозамороженных продуктов

Если вы хотите хранить готовые продукты глубокой заморозки, то уже при покупке проверьте следующее:

- целостность упаковки
- срок годности
- температура хранения в магазине должна составлять -18 °C и ниже

■ По возможности перевозите продукты глубокой заморозки в термосумке и поместите их на хранение в прибор как можно быстрее.

Замораживание свежих продуктов

Перед размещением продуктов

■ Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в количестве более 1 кг включите функцию суперзамораживания ❄ за 6 часов до этого.

■ Перед закладыванием на хранение свежих продуктов в ещё большем количестве, включите функцию суперзамораживания ❄ за 24 часа до этого.

Благодаря этому уже хранящиеся замороженные продукты получат дополнительный резерв холода.

■ Замораживайте только свежие продукты без каких-либо повреждений.

Учитывайте, что некоторые продукты не пригодны для замораживания. В частности, к ним относятся сорта овощей, которые принято употреблять в сыром виде, листовой салат или редис.

Совет: Для сохранения цвета, вкуса, аромата и витамина C рекомендуется бланшировать овощи перед замораживанием. Для этого порциями опустите овощи в кипящую воду на 2–3 минуты. Затем их необходимо вынуть и быстро обдать холодной водой. Дайте воде стечь.

Упаковка замораживаемых продуктов

- Замораживайте небольшими порциями.

Совет: Чтобы избежать ожога от замораживания, выберите подходящую упаковку (например, контейнеры для замораживания).

- Откачайте воздух из упаковки и герметично закройте её.
- Напишите на упаковке её содержимое и дату замораживания.

Размещение замораживаемых продуктов

⚠ Опасность повреждения вследствие слишком большой загрузки.
Слишком большая загрузка может привести к повреждению морозильного бокса/стеклянной полки.
Учитывайте максимальные значения загрузки:
морозильный бокс = 12 кг
стеклянная полка = 35 кг

Замораживаемые продукты не должны касаться уже замороженных, чтобы исключить подтаивание этих продуктов.

- При размещении упаковки должны быть сухими во избежание смерзания или примерзания продуктов.

Для быстрого полного замораживания продуктов не превышайте следующие размеры упаковки:

- фрукты и овощи макс. 1 кг
- мясо макс. 2,5 кг

– небольшое количество замораживаемых продуктов

Продукты следует замораживать в нижних морозильных боксах.

- Распределите замораживаемые продукты по всему днищу **нижних** морозильных боксов, чтобы продукты промёрзли как можно быстрее.

– Система VarioRoom: загрузка максимального количества замораживаемых продуктов (см. типовую табличку)

Если вентиляционные отверстия будут чем-либо заставлены, уменьшится холодопроизводительность прибора и повысится расход электроэнергии.
При размещении продуктов обращайте внимание на то, чтобы они не загораживали вентиляционные отверстия.

Совет: Также можно увеличить вместимость морозильного отделения. Если нужно заморозить продукт большого размера (например, индейку или дичь), можно извлечь стеклянные полки, расположенные между ящиками морозильного отделения.

- Извлеките самый нижний ящик морозильного отделения.
- Положите продукты в прибор таким образом, чтобы они соприкасались с дном или боковыми стенками.

После замораживания:

- Выключите функцию суперзамораживания ❄.
- Положите замороженные продукты в ящики морозильного отделения и задвиньте ящики на место.

Срок хранения замороженных продуктов

Группа-продуктов	Срок хранения (месяцы)
Мороженое	от 2 до 6
Хлеб, изделия из теста	от 2 до 6
Сыр	от 2 до 4
Рыба, жирная	от 1 до 2
Рыба, нежирная	от 1 до 5
Колбаса, ветчина	от 1 до 3
Дичь, свинина	от 1 до 12
Птица, говядина	от 2 до 10
Овощи, фрукты	от 6 до 18
Зелень	от 6 до 10

Приведённые сроки хранения носят ориентировочный характер.

В отношении имеющихся в продаже продуктов глубокой заморозки следует руководствоваться указанным на упаковке сроком хранения.

При постоянной температуре в морозильном отделении -18 °C и соответствующей гигиене продукты хранятся максимально долго — вам больше не придётся выбрасывать испорченные продукты.

Быстрое охлаждение напитков

Для быстрого охлаждения напитков в холодильном отделении включите функцию суперохлаждения ❄.

Если необходимо охладить большой объём напитков или если необходимо также охладить напитки в морозильном отделении, выберите в режиме установок ⚙ режим «Вечеринка» 🍸.

Доставайте бутылки, которые были помещены в морозильное отделение для быстрого охлаждения, **не позднее, чем через час**. Иначе бутылки могут лопнуть.

Использование принадлежностей

Приготовление кубиков льда

- Заполните форму для льда водой на 3/4 и поставьте её на дно морозильного ящика.
- Чтобы отделить примёрзшую форму для льда, используйте какой-нибудь тупой предмет, например ручку ложки.

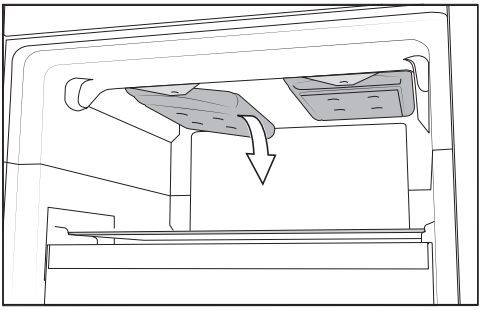
Совет: Вы легко вынете лёд из формы, если подержите её под проточной водой.

Использование аккумуляторов холода

При сбое в системе электропитания может произойти быстрый подъём температуры в морозильном отделении. Заранее замороженные аккумуляторы холода могут продлить срок хранения продуктов.

Положите оба аккумулятора холода прямо на замораживаемые продукты в самый верхний выдвижной бокс спереди.

- Извлеките самый верхний морозильный бокс.



- Возьмите аккумулятор холода сбоку и вытащите его в направлении вниз.
- Положите оба аккумулятора холода прямо на замораживаемые продукты в самый верхний выдвижной бокс спереди.
- После использования установите обратно аккумуляторы холода.

Совет: Если вы закладываете свежие продукты, то используйте аккумуляторы холода как перегородку между замороженными и свежими продуктами, чтобы продукты не подтаивали.

Совет: Аккумуляторы холода можно также использовать для кратковременного охлаждения продуктов или напитков в термосумке.

Холодильное отделение и выдвижной ящик DailyFresh

Холодильное отделение и выдвижной ящик DailyFresh размораживаются автоматически.

Во время работы компрессора возможно технически обусловленное образование инея и капель воды на задней стенке холодильного отделения. Иней и капли воды удалять не нужно.

Талая вода стекает по жёлобу через сливное отверстие в испарительную систему, расположенную на задней стенке прибора. За счёт тепла от компрессора талая вода испаряется автоматически.

Поддерживайте в чистоте жёлоб и отверстие для слива талой воды. Талая вода должна всегда стекать беспрепятственно.

Разморозка морозильного отделения

Морозильное отделение не размораживается автоматически.

При работе в нормальном режиме в морозильном отделении, например на внутренних стенках, образуются иней и лёд. Толщина образовавшегося слоя инея и льда зависит также от следующих причин:

- Дверца морозильного отделения часто и/или надолго открывалась.
- Замораживалось большое количество свежих продуктов.
- Повышенная влажность воздуха в помещении.

Из-за образования толстого слоя льда ящики морозильного отделения открываются с трудом. Кроме того, толстый слой льда может привести к тому, что дверца морозильного отделения будет закрываться неправильно. Кроме того, уменьшается холодопроизводительность прибора, вследствие чего повышается расход электроэнергии.

- Время от времени размораживайте морозильное отделение, но не позднее того момента, когда толщина льда местами достигнет 0,5 см.

Совет: Используйте для этого время, когда в морозильном отделении хранится мало продуктов или их нет совсем, либо когда влажность воздуха и температура в помещении низкие.

⚠ Опасность повреждений при неправильном размораживании.

При размораживании следите за тем, чтобы не повредить хладогенератор, так как в этом случае прибор будет непригоден к эксплуатации.

Не соскабливайте иней и лёд.

Не используйте предметы с острыми концами или краями.

Не используйте механические или другие предметы, не рекомендованные производителем, чтобы ускорить процесс размораживания.

- Включите функцию суперзамораживания ❄ за 1 день до размораживания. В результате хранящиеся в морозильном отделении продукты замёрзнут сильнее и смогут дольше выдерживать комнатную температуру.
- Достаньте замороженные продукты и оберните их несколькими слоями газетной бумаги.

Совет: Можно также сложить замороженные продукты в термосумку.

Размораживание

- Оставьте замороженные продукты в прохладном месте до тех пор, пока морозильное отделение не будет снова готово к работе.
- Извлеките аккумуляторы холода и положите их на замороженные продукты.
- Извлеките все ящики и стеклянные полки из морозильного отделения.

Чем дольше замороженный продукт хранится при комнатной температуре, тем короче его срок годности.

По возможности проводите размораживание как можно быстрее.

⚠ Опасность повреждения вследствие высокой температуры и проникновения влаги.

Пар от пароструйного очистителя, электронагревательные приборы и горящие свечи могут повредить пластик и электрические компоненты.

Для размораживания прибора ни в коем случае не используйте пароструйные очистители, электронагревательные приборы и горящие свечи.

⚠ Опасность для здоровья и опасность повреждений из-за спреев для размораживания или средств для удаления льда.

Спреи для размораживания и средства для удаления льда могут выделять взрывоопасные газы, содержать растворители или вспенивающие вещества, повреждающие пластик, и быть опасными для здоровья.

Не используйте спреи для размораживания и средства для удаления льда при разморозке прибора.

Следите за тем, чтобы вода не попадала на окружающую мебель.

- Выключите прибор.
- Вытяните вилку из розетки или отключите предохранитель на распределительном щитке.
- Оставьте дверцу морозильного отделения открытой.

Совет: Размораживание можно ускорить, поставив в морозильное отделение на подставках 2 кастрюли с горячей водой (но не с кипятком). В этом случае при размораживании дверцу прибора оставляют закрытой во избежание потерь тепла.

- Извлеките отделившиеся куски льда.
- Соберите всю талую воду с помощью губки или салфетки.

После размораживания

- Вымойте и насухо протрите морозильное отделение.
- Закройте дверцы прибора.
- Подключите прибор к электросети и включите его.

- Включите функцию суперзамораживания ❄, чтобы морозильное отделение быстро охладилось.
- Вставьте стеклянные полки и ящики с продуктами в морозильное отделение, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Вставьте аккумуляторы холода обратно в прибор.
- Выключите функцию суперзамораживания ❄, как только постоянная температура в морозильном отделении будет составлять не менее -18 °C.

Не удаляйте типовую табличку внутри прибора. Она понадобится вам в случае неисправности.

Следите за тем, чтобы вода не попадала в электронику или систему освещения.

⚠ Опасность повреждения вследствие проникновения влаги.
Пар от парогенератора может повредить пластик и электрические компоненты.
Не используйте парогенератор для очистки прибора.

Через отверстие для слива талой воды не должна стекать вода от чистки прибора.

Указания по моющему средству

Используйте внутри прибора только безопасные для продуктов питания чистящие средства и средства по уходу.

Чтобы избежать повреждений всех поверхностей, **не** используйте при чистке

- моющие средства, содержащие соду, аммиак, кислоту или хлориды
- моющие средства для растворения накипи
- абразивные чистящие средства (например, абразивный порошок, пасту и пемзу)
- моющие средства, содержащие растворители
- моющие средства для чистки поверхностей из нержавеющей стали
- моющие средства для посудомоечных машин
- аэрозоли для очистки духовых шкафов
- очистители для стекла
- жёсткие губки и щетки с абразивной поверхностью (например, для чистки кастрюль)
- ластик для удаления загрязнений
- острые металлические скребки

Рекомендуем использовать для чистки чистую губчатую салфетку и тёплую воду с небольшим количеством мягкого моющего средства для мытья посуды вручную.

Подготовка прибора к очистке

Очистка только холодильного отделения:

Включите режим очистки 👆. При этом охлаждение в холодильном отделении выключено, а внутренняя подсветка остаётся включённой.

- В режиме установок ⚙ с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу 👆.
- Нажмите *OK*.

При включённом режиме очистки 👆 в верхнем углу дисплея появляется точка •.

Включённый режим очистки 👆 отображается на стартовом экране.

- Извлеките из холодильного отделения продукты и положите их в прохладное место.
- Извлеките для очистки все детали, которые можно извлечь (см. пункт «Извлечение, разборка и очистка принадлежностей»).

Очистка морозильного отделения/ всего прибора:

- Выключите прибор.

На дисплее появится символ ⏻, и охлаждение отключится.

- Извлеките из морозильного отделения/прибора продукты и положите их в прохладное место.
- Извлеките для очистки все детали, которые можно извлечь (см. пункт «Извлечение, разборка и очистка принадлежностей»).

Очистка внутреннего пространства

Чистку прибора необходимо проводить регулярно, не реже одного раза в месяц, а чистку морозильного отделения – после каждого размораживания.

При достаточно длительном воздействии загрязнений на поверхности существует вероятность, что их больше не получится устранить.

Поверхности могут утратить свой изначальный цвет или свои свойства.

Лучше всего удалять загрязнения сразу.

- Для очистки **внутреннего пространства** используйте чистую губчатую салфетку, чуть тёплую воду и немного моющего средства для мытья посуды вручную.
- Очищайте морозильное отделение после каждого размораживания.
- После очистки протрите прибор салфеткой, смоченной чистой водой, и вытрите насухо.
- Чистите жёлоб и отверстие для слива талой воды с помощью палочки или подобного предмета, чтобы вода могла беспрепятственно вытекать.
- Оставьте дверцу прибора ещё на некоторое время открытой, чтобы его достаточно проветрить и избежать образования запаха.

Очистка принадлежностей вручную или в посудомоечной машине

Следующие детали необходимо очищать исключительно **вручную**:

- декоративные планки под нержавеющую сталь
- полка с принтом
- переходник для составной полки
- регулируемая полка для бутылок
- все выдвижные ящики и крышки
- пластиковые элементы полки с поворотным дном (доступна в качестве дополнительной принадлежности)
- аккумуляторы холода
- сортировочный бокс (доступен в качестве дополнительной принадлежности)

Следующие элементы **можно мыть в посудомоечной машине**:

⚠ Опасность повреждения вследствие воздействия высокой температуры в посудомоечной машине.
В процессе мытья в посудомоечной машине при температуре более 55 °C элементы прибора могут повредиться, например, деформироваться.
Для элементов, пригодных для мытья в посудомоечной машине, выбирайте только программы с температурой, не превышающей 55 °C.

При контакте с естественными красителями, например с морковью, томатами и кетчупом, пластмассовые детали в посудомоечной машине могут поменять свой цвет. Это изменение цвета не влияет на прочность деталей.

- держатель для бутылок, подставка для яиц, форма для льда
- дверные полки и полки для бутылок (без декоративных планок под нержавеющую сталь)
- полки (без планок и принтов)
- стеклянные полки (без защитных планок)
- держатель угольного фильтра (дополнительно приобретаемая принадлежность)

Извлечение и разборка принадлежностей для их очистки

Разборка дверной полки/полки для бутылок

Перед мытьём дверной полки/полки для бутылок в посудомоечной машине снимите декоративную планку под нержавеющую сталь.

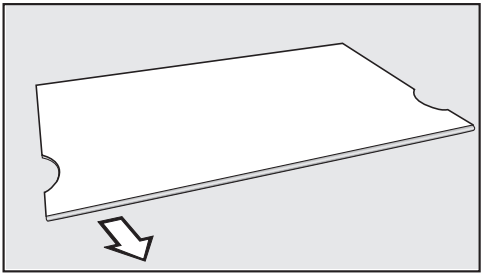
Чтобы снять декоративную планку, действуйте следующим образом:

- Положите дверную полку/полку для бутылки на столешницу.
- Снимите декоративную планку, начиная с одной из сторон.
- После чистки закрепите обратно декоративную планку на дверной полке/полке для бутылок.

Демонтаж полки

Перед чисткой полки снимите с неё декоративную планку. Для этого:

- Положите полку на столешницу с мягкой подстилкой (например, на полотенце для посуды).



- Снимите декоративную планку, начиная с одной из сторон.
- После чистки закрепите обратно декоративную планку на полке.

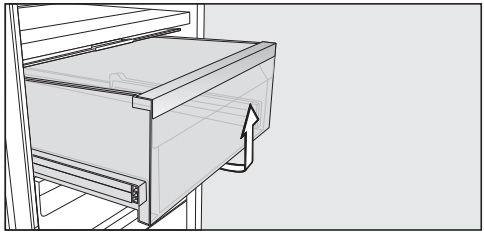
Демонтаж составной полки

Перед чисткой полки снимите с неё декоративную и защитную планки. Для этого:

- Положите полки на столешницу на мягкой подстилкой (например, на полотенце для посуды).
- Снимите декоративную планку, начиная с одной из сторон.
- Снимите защитную планку, начиная с одной из сторон.

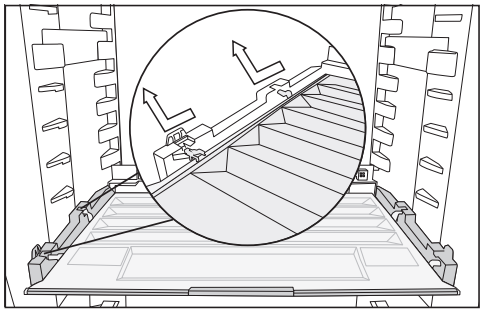
- Снимите оба адаптера (слева и справа) с опорных выступов.
- После очистки установите оба адаптера на желаемой высоте на левый и правый опорные выступы.
- Вновь вставьте декоративную и защитную планки на соответствующую полку.

Извлечение выдвижного ящика



- Вытяните ящик, приподнимая его спереди.
- После очистки снова задвиньте ящик.

Снятие крышки отсека



- Приподнимите крышку спереди и вытяните её.
- После очистки задвиньте крышку обратно.

Извлечение выдвижных ящиков и стеклянных полок из морозильного отделения

- Вытяните ящик, немного приподнимая его спереди.
- Вытяните стеклянную полку, немного приподнимая её спереди.

Установка стеклянных полок и ящиков морозильного отделения

- Вставьте стеклянную полку под наклоном в направляющие.

- Вдвиньте стеклянную полку, опуская её при этом.
- Вставьте ящик под наклоном в направляющие.
- Задвиньте ящик, опуская его при этом.

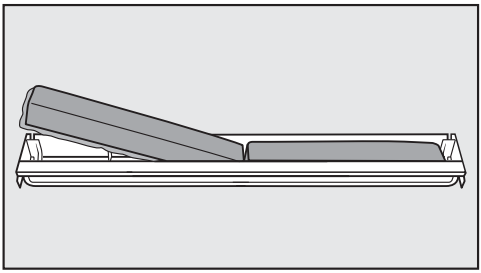
Замена угольного фильтра (дополнительно приобретаемая принадлежность)

Меняйте угольные фильтры в держателе примерно раз в 6 месяцев.

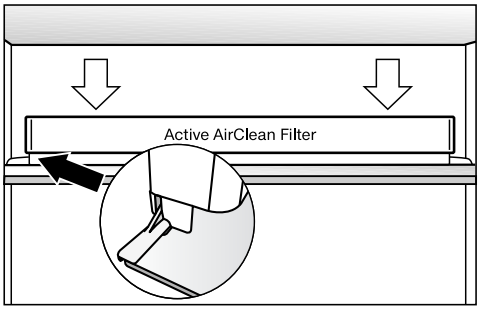
Символ ⊛ на стартовом экране напоминает о необходимости замены угольного фильтра.

Сменный угольный фильтр KKF-RF можно приобрести в сервисной службе Miele, торговых точках или в интернет-магазине Miele.

- Снимите держатель угольных фильтров с полки движением вверх.



- Извлеките оба угольных фильтра и вставьте в держатель новые фильтры ободком (по периметру) вниз.



- До щелчка вставьте гнездо по центру задней защитной планки полки.
- Чтобы подтвердить замену фильтра, нажмите сенсорную кнопку *OK*.

Индикатор замены угольного фильтра гаснет, и счётчик времени обнуляется.

Символ ⊛ на стартовом экране гаснет.

Чистка уплотнителя дверцы

⚠ Опасность повреждения вследствие неправильной очистки.
При попадании масел или жиров на уплотнение дверцы оно может стать пористым.
Не обрабатывайте уплотнение дверцы маслами или смазками.

- Регулярно очищайте уплотнитель дверцы только чистой водой и тщательно вытирайте его после этого сухой салфеткой.

Чистка вентиляционных отверстий

Скопления пыли вызывают повышение расхода электроэнергии.

- Регулярно чистите вентиляционные отверстия кисточкой или пылесосом (используйте для этого, например, насадку для щадящей уборки к пылесосу Miele).

После очистки

- Тщательно просушите прибор с помощью сухой салфетки. Установите на свои места все детали прибора.
- Снова включите прибор при необходимости.
- Если активирован режим очистки холодильного отделения: на панели управления коснитесь сенсорной кнопки *OK*.

На дисплее появится .

- Нажмите *OK*.

При выключении режима очистки точка в верхнем углу дисплея гаснет.

- С помощью сенсорных кнопок < и > перейдите к символу ⮌ и нажмите *OK*.

Холодильное отделение начинает снова охлаждаться.

- Включите на некоторое время функцию суперзамораживания ❄, чтобы морозильное отделение быстро охладилось.
- На некоторое время включите функцию суперохлаждения ❄, чтобы холодильное отделение быстро охладилось.
- Положите в холодильное отделение продукты.
- Задвиньте морозильные ящики с замораживаемыми продуктами в морозильное отделение, как только температура в нём будет достаточно низкой.
- Выключите функцию суперзамораживания ❄, как только постоянная температура в морозильном отделении будет составлять не выше -18 °C.
- Закройте дверцы прибора.

Что делать, если ...

Вы можете самостоятельно устранить большинство неполадок, возникающих при ежедневной эксплуатации прибора. Во многих случаях это позволит сэкономить время и денежные средства, так как не придётся вызывать специалиста сервисной службы.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки.

Приведённые ниже таблицы помогут найти причины возникновения неисправности или ошибки и устранить их.

До устранения неисправности по возможности не открывайте дверцу прибора, чтобы минимизировать потерю холода.

Проблема	Причина и устранение
Прибор не охлаждается, а внутренняя подсветка не загорается при открытой дверце.	Прибор не включён, на дисплее горит ⏻. ■ Включите прибор.
	Сетевая вилка неправильно вставлена в розетку. ■ Вставьте сетевую вилку в розетку. Если прибор выключен, на дисплее появляется ⏻.
	Сработала автоматика защиты в распределительном щитке. Это может означать неисправность прибора, дефект электропроводки или другого прибора. ■ Вызовите специалиста-электрика или специалиста сервисной службы.
Компрессор работает длительное время.	Не является ошибкой. В целях экономии электроэнергии компрессор включается при низком расходе холода в режим с пониженным числом оборотов. В связи с этим увеличивается время работы компрессора.
Компрессор включается всё чаще и на более длительное время; температура в приборе слишком низкая.	Вентиляционные отверстия заставлены или запылились. ■ Не закрывайте вентиляционные отверстия. ■ Регулярно очищайте вентиляционные отверстия от пыли.
	Часто открывались дверцы прибора, или хранилось или замораживалось большое количество свежих продуктов. ■ Открывайте дверцы прибора только при необходимости и на как можно более короткий срок.

Проблема	Причина и устранение
	Требуемая температура сама установится через некоторое время.
	Дверцы прибора неправильно закрыты. Возможно, в морозильном отделении уже образовался толстый слой наледи. ■ Закройте дверцы прибора. Требуемая температура сама установится через некоторое время. При образовании толстого слоя наледи снижается охлаждающая способность прибора, из-за чего увеличивается расход электроэнергии. ■ Разморозьте и вымойте прибор.
	Температура в помещении слишком высокая. Чем выше температура окружающей среды, тем дольше работает компрессор. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки».
	Прибор неправильно встроен в нишу. ■ Встраивайте прибор в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.
	В приборе установлена слишком низкая температура. ■ Измените установленную температуру.
	За один раз замораживалось большое количество продуктов. ■ Следуйте указаниям из главы «Замораживание и хранение».
	Функция суперохлаждения ❄ ещё включена. ■ Для экономии электроэнергии самостоятельно отключите функцию суперохлаждения ❄.
	Ещё включена функция суперзамораживания ❄. ■ Для экономии электроэнергии самостоятельно отключите функцию суперзамораживания ❄.

Что делать, если ...

Проблема	Причина и устранение
Компрессор включается всё реже и на более короткое время; температура в приборе повышается.	Это не ошибка. Установленная температура слишком высокая. ■ Измените установленную температуру. ■ Проверьте температуру ещё раз через 24 часа.
	Замороженные продукты начинают оттаивать. Температура окружающего воздуха ниже того уровня, на который рассчитан прибор. Компрессор включается реже, если температура окружающего воздуха слишком низкая. Поэтому в морозильном отделении может стать слишком тепло. ■ Соблюдайте указания, приведённые в главе «Монтаж», раздел «Место установки». ■ Повысьте температуру окружающего воздуха.
В приборе образовался слой наледи или внутри прибора образуется конденсат. Возможно, плохо закрывается дверца прибора.	Уплотнитель дверцы выскочил из паза. ■ Проверьте, правильно ли уплотнитель дверцы расположен в пазу.
	Уплотнитель дверцы повреждён. ■ Проверьте, не повреждён ли уплотнитель дверцы.
Уплотнитель дверцы повреждён или его надо заменить.	Уплотнитель дверцы можно заменить без использования инструментов. Вставьте гребень уплотнителя в паз на двери. ■ Замените уплотнитель дверцы. Его можно приобрести в специализированных магазинах или в сервисной службе.

Общие проблемы с работой прибора

Проблема	Причина и устранение
На дне холодильного отделения сыро.	Засорилось сливное отверстие для талой воды. ■ Прочистите желоб и отверстие для слива талой воды.
Продукты смерзлись.	Упаковка продуктов не была при их размещении достаточно сухой. ■ Разделить продукты тупым предметом, например, ручкой ложки.
Не звучит предупреждающий сигнал, хотя дверца прибора открыта уже долгое время.	Это не ошибка. Предупреждающий сигнал был выключен в режиме установок. Для включения звукового сигнала: ■ Нажмите *OK*. На дисплее появится . ■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу . ■ Нажмите *OK*. ■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу . ■ Нажмите *OK*. ■ С помощью сенсорных кнопок < и > выберите требуемый уровень громкости звуковых/предупреждающих сигналов. ■ Нажмите *OK*. При включённых звуковых/предупреждающих сигналах появляется .

Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее горит ▮, прибор не охлаждается, однако управление прибором и внутренняя подсветка работают.	Включён демонстрационный режим. ■ Нажмите *OK*. На дисплее сначала отобразится Miele, а затем – стартовый экран. ■ Нажмите *OK*. ■ В режиме установок ⚙ с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ▮. ■ Нажмите *OK*. После выключения демонстрационного режима ▮ прибор завершает работу и его необходимо включить заново.
На дисплее горит 🖐, прибором невозможно управлять.	Включена функция очистки. ■ Выключите функцию очистки, нажав кнопку *OK* на панели управления. На дисплее появится 🖐. ■ Нажмите *OK*. При выключении режима очистки 🖐 точка в верхнем углу дисплея гаснет. ■ С помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⮌ и нажмите *OK*. Прибор снова начинает охлаждать.
На дисплее ничего не отображается. Он чёрного цвета.	Включён режим «Шаббат» 🕯: внутренняя подсветка выключена, прибор охлаждает. ■ Нажмите *OK*. На дисплее появится 🕯. ■ Нажмите *OK*. При включённом режиме «Шаббат» 🕯 в верхнем углу дисплея появляется точка •. ■ Нажмите *OK*. При выключении режима «Шаббат» 🕯 точка в верхнем углу дисплея погаснет.
На дисплее горит 🔒, и прибором невозможно управлять.	Функция блокировки активирована. ■ Разблокируйте прибор на некоторое время или полностью выключите блокировку (см. главу «Выполнение других установок», раздел «Функция блокировки 🔒/🔓 кратковременное/полное отключение»).

Сообщение	Причина и устранение
На стартовом экране загорается символ, дополнительно раздаётся звуковой сигнал.	Индикатор замены угольного фильтра напоминает о необходимости замены угольного фильтра. ■ Замените угольный фильтр в держателе (см. раздел «Чистка и уход», раздел «Замена угольного фильтра (дополнительно приобретаемая принадлежность)») и подтвердите замену фильтра нажатием сенсорной кнопки *OK*. Символ на стартовом экране гаснет.
На соответствующем индикаторе температуры горит символ, при этом раздаётся предупреждающий звуковой сигнал, и мигает внутренняя подсветка.	Активирован **сигнал об открытой дверце**. ■ Нажмите *OK*. Звуковой сигнал выключается, символ гаснет, внутренняя подсветка снова горит непрерывно. ■ Закройте соответствующую дверцу прибора.

Сообщение	Причина и устранение
На индикаторе температуры морозильного отделения горит символ, дополнительно раздаётся звуковой сигнал.	Сработал **сигнал об изменении температуры**, в зависимости от установленной температуры в морозильном отделении слишком тепло или слишком холодно. У этого могут быть следующие причины: – Дверца прибора часто открывалась. – Замораживалось большое количество продуктов, но не была включена функция суперзамораживания. – Был длительный перебой в системе электропитания (отказ электросети). – Прибор неисправен. ■ Нажмите *OK*. Предупреждающее сообщение подтверждено: символ гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать. На дисплее примерно на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в морозильном отделении. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры в морозильном отделении. Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры: ■ Нажмите *OK*. Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится текущее фактическое значение температуры в морозильном отделении. ■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее загорается ⚠, дополнительно раздаётся звуковой сигнал.	Отображается индикация отказа электросети: температура в морозильном отделении в течение последних дней или часов становилась слишком высокой из-за отказа электросети или выключения электропитания. ■ Выньте аккумуляторы холода, которые находятся в крышке морозильного отделения. ■ Положите оба аккумулятора холода прямо на замораживаемые продукты в самый верхний выдвижной бокс спереди. ■ Нажмите *OK*. Предупреждающее сообщение подтверждено: символ ⚠ гаснет, и звуковой сигнал перестаёт звучать. На индикаторе температуры морозильного отделения примерно на 1 минуту появляется мигающее значение самой высокой температуры, которая ранее установилась в морозильном отделении. Затем индикатор перейдёт к отображению фактической температуры в морозильном отделении. Вы можете досрочно выключить режим мигающего отображения температуры: ■ Нажмите *OK*. Индикация самой высокой температуры погаснет. После этого на индикаторе температуры снова появится текущее фактическое значение температуры в морозильном отделении. Прибор работает дальше в соответствии с последней установкой температуры. ■ Устраните причину появления предупреждающего сигнала. ■ В зависимости от температуры проверьте, не подтаяли или не разморозились ли продукты. Если они подтаяли или разморозились, переработайте продукты (отварите или обжарьте) перед повторной заморозкой.

Сообщение	Причина и устранение
На дисплее загорается символ ⚠, может появиться код ошибки F с цифрами. При этом раздаётся звуковой сигнал.	Имеется неисправность. ■ Отключите предупреждающий сигнал нажатием кнопки *OK*. ■ Обратитесь в сервисную службу Miele. Для сообщения об ошибке, в дополнение к отображённому коду ошибки, укажите также номер модели и фабричный номер прибора. Данную информацию **i** можно вывести непосредственно на дисплей: ■ Нажмите *OK*. На дисплее отобразятся необходимые данные прибора. ■ Нажмите *OK*. ■ Для отключения холодильника с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⏻. ■ Для выхода из отображения информации с помощью сенсорной кнопки < или > перейдите к символу ⮌. ■ Нажмите *OK*.
	Отображается ошибка прибора: данная индикация всегда приоритетна, и при её появлении прерывается любая установка, которую вы выполняете в данный момент. Индикация «Ошибка прибора» отображается до появления сигнала об открытой дверце и/или сигнала об изменении температуры.

Внутренняя подсветка

⚠ Опасность поражения электрическим током из-за открытых токоведущих деталей.
При снятии плафона можно соприкоснуться с токоведущими деталями.
Не снимайте плафон. LED-подсветку разрешается менять или ремонтировать исключительно специалистам сервисной службы.

⚠ Опасность получения травм из-за LED-подсветки.
Подсветка соответствует группе риска RG 2. При неисправности плафона можно травмировать глаза.
При неисправности плафона лампы не смотрите на подсветку с близкого расстояния с помощью оптических инструментов (лупы и т. п.).

Проблема	Причина и устранение
Не работает внутренняя подсветка.	Прибор не включён. ■ Включите прибор.
	Включён режим «Шаббат» дисплей не горит, охлаждение прибора работает. ■ Нажмите *OK*. На дисплее появится . ■ Нажмите *OK*. При включённом режиме «Шаббат» в верхнем углу дисплея появляется точка •. ■ Нажмите *OK*. При выключении режима «Шаббат» точка в верхнем углу дисплея погаснет.
	Внутренняя подсветка отключается автоматически из-за перегрева примерно через 15 минут при открытой дверце. Если не это является причиной, значит, имеется неисправность. ■ Обратитесь в сервисную службу.
Внутренняя подсветка пульсирует.	Это не ошибка. Активирован сигнал об открытой дверце, вместе с предупреждающим сигналом мигает внутренняя подсветка.

Посторонние звуки и их причины

Во время работы прибор издаёт различные звуки.
При небольшой охлаждающей мощности прибор работает с экономией электроэнергии, но в течение более длительного времени. Громкость будет ощущаться ниже.
При более высокой охлаждающей мощности продукты охлаждаются быстрее. Громкость будет ощущаться выше.

Нормальные шумы	**Из-за чего они возникают?**
Шипение, свист	Хладагент впрыскивается в контур охлаждения.
Бульканье, клокотание, всплески	Хладагент протекает через трубки.
Гудение	Прибор выполняет охлаждение.
Щелчки	Термостат включает или выключает компрессор.
Гудение, шумы	Работает вентилятор. Функция автоматического открывания дверцы открывает или закрывает дверцу прибора.
Треск	Возникает, когда в приборе происходит расширение материала.
Грохот	Работают клапаны или заслонки.
Журчание (приборы с ёмкостью для воды)	Вода подаётся из ёмкости для воды.
Звуки втягивания воздуха (приборы с дверным амортизатором)	Дверца прибора с дверным амортизатором открывается или закрывается.
Помните, что нельзя избежать шума в компрессоре и контуре охлаждения.	

Шумы	Причина и устранение
Вибрация, щелчки, дребезжание	Прибор установлен неровно. Выровняйте положение прибора, используя уровень. Используйте для этого регулируемые ножки (в зависимости от модели) под прибором. Если ниша для встраивания выше 140 см: задвиньте прилагающиеся направляющие для стабилизации на нижней стороне днища прибора.
	Ящики, корзины или полки качаются или застревают. Проверьте положение съёмных деталей и при необходимости установите их заново.
	Бутылки или другие ёмкости соприкасаются друг с другом. Слегка отодвиньте бутылки или ёмкости друг от друга.
	Транспортный держатель кабеля (в зависимости от модели) ещё висит на задней стенке прибора. Снимите транспортный держатель кабеля.

На сайте www.miele.kz/service вы найдёте информацию, как можно самостоятельно исправить неполадки, а также информацию о запасных частях и принадлежностях от Miele.

Контактная информация для обращений в случае неисправностей

При возникновении неисправностей, которые вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь в сервисную службу Miele.

Вызвать специалиста сервисной службы Miele можно онлайн на сайте https://www.miele.kz/domestic/service-21.htm.

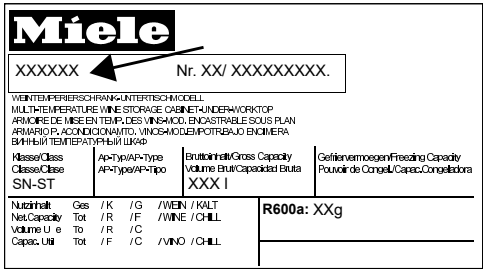
Контактные данные сервисной службы Miele указаны в конце данного документа.

Сообщите сервисной службе Miele модель и фабричный номер прибора (Fabr./SN/Nº). Эти данные вы найдёте на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации ℹ.

База данных EPREL (Европейский реестр энергетической маркировки)

С 1 марта 2021 года информацию касательно маркировки энергопотребления и требований к экологическому проектированию потребляющей электроэнергию продукции можно найти в европейском реестре энергетической маркировки на выпускаемые изделия (EPREL). Эта продуктовая база данных на выпускаемые изделия доступна по следующей ссылке https://eprel.ec.europa.eu/. Здесь необходимо ввести номер модели.

Номер модели находится на типовой табличке внутри прибора или, в зависимости от модели, в режиме установок в меню информации ℹ.



Гарантия

Гарантийный срок составляет 2 года.

Подробную информацию об условиях гарантии Вы найдете в разделе «Гарантия качества товара ».

Нижеследующая информация актуальна только для Украины:

соответствует требованиям «Технического регламента ограничения использования некоторых небезопасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (2011/65/ЕС)»

Постановление Кабинета Министров Украины от 10.03.2017 №139

Документы соответствия

Сертификат соответствия

ЕАЭС RU C-DE.АЯ46.В.36706/24
с 24.09.2024 по 23.09.2029

Декларация о соответствии

ЕАЭС N RU Д-DE.PA03.B.16344/21 с 02.12.2021 по 01.12.2026

Соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного Союза (а в настоящее время - Евразийского экономического союза ЕАЭС)

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°С, не допускайте воздействия прямых солнечных лучей.

Срок хранения не установлен

Срок службы прибора 10 лет

Дата изготовления

Дата изготовления состоит из трех цифр и указана на типовой табличке в нижней строке следующим образом:

1. Цифра:
последняя цифра года изготовления

2. Цифра /буква:
1 – 9 = месяцы, с января по сентябрь;
A, B, C = месяцы: октябрь, ноябрь, декабрь

3. Цифра:
1 = 1-й - 9-й день в месяце;
2 = 10-й - 19-й день в месяце;
3 = 20-й - 31-й день в месяце.

Пример: **4 B 1**

4: последняя цифра года изготовления (например, 2014)
B: ноябрь
1: (период с 1 по 9 ноября)

Правила и условия реализации не установлены изготовителем и должны соответствовать национальному и/или местному законодательству страны.

Информация

Авторские права и лицензии

Для эксплуатации коммуникационного модуля компания Miele использует собственное или стороннее ПО, которое не подпадает под действие условия предоставления так называемой свободной лицензии. Эти программы/компоненты ПО защищены авторским правом. Необходимо соблюдать авторские права компании Miele и третьей стороны.

Кроме того, в интегрированном в прибор коммуникационном модуле содержатся компоненты программного обеспечения, которые предоставляются на условиях свободной лицензии. Имеющиеся компоненты открытого ПО вместе с относящимися к ним сведениями об авторских правах, копиями соответствующих действующих лицензий, а также при необходимости дополнительную информацию вы можете запросить локально по IP-адресу в браузере (http[s]://<номер IP-адреса>/Licenses). Изложенные в условиях предоставления свободной лицензии положения об ответственности и гарантийных обязательствах действуют только в отношении соответствующих правообладателей.

Напряжение	230 В
Частота	50 Гц
Предохранитель мин.	10 А
Потребление тока	1,2 А
Класс энергоэффективности	D (Европейская Директива № 2019/2016)
Брутто-объем	
KF 7731 D	266 л

Гарантия качества товара

Уважаемый покупатель!
Гарантийный срок на бытовую технику, ввезенную на территорию страны приобретения через официальных импортеров составляет 24 месяца, при условии использования изделия исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
На аксессуары и запасные части, приобретаемые отдельно, не в составе основного товара, гарантийный срок не устанавливается.
Гарантийный срок исчисляется с даты передачи товара покупателю. Пожалуйста, во избежание недоразумений, сохраняйте документы, подтверждающие передачу товара (товарные накладные, товарные чеки и иные документы, подтверждающие передачу товара в соответствии с требованиями действующего законодательства) и предъявляйте их сервисным специалистам при обращении за гарантийным обслуживанием.
В течение гарантийного срока Вы можете реализовать свои права на безвозмездное устранение недостатков изделия и удовлетворение иных установленных законодательством требований потребителя в отношении качества изделия, при условии использования изделия по назначению и соблюдения требований по установке, подключению и эксплуатации изделия, изложенных в настоящей инструкции.
В случае выполнения подключения третьими лицами сохраняйте документы, свидетельствующие об оплате и выполнении услуг по установке и подключению.
Внимание! Каждое изделие имеет уникальный заводской номер. Заводской номер позволяет установить дату производства изделия и его комплектацию. Называйте заводской номер изделия при обращении в сервисную службу Miele, это позволит Вам получить более быстрый и качественный сервис.
В случае устранения сервисной службой Miele неполадок оборудования в период действия гарантийного срока посредством замены детали указанного оборудования, клиент обязан вернуть представителю сервисной службы демонтированную деталь по окончании ремонта (в момент устранения неполадки оборудования).
Сервисная служба Miele оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях:

- Обнаружения механических повреждений товара;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения правил установки и подключения;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений товара в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений товара, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;

- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования товара вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей.

Гарантийное обслуживание не распространяется на:

- работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за изделием, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
- работы по замене расходных материалов (элементов питания, фильтров, лампочек освещения, мешков-пылесборников, и т.д.), оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации.

Недостатками товара не являются:

- запах нового пластика или резины, издаваемый товаром в течение первых дней эксплуатации;
- изменение оттенка цвета, глянца частей оборудования в процессе эксплуатации;
- шумы (не выходящие за пределы санитарных норм), связанные с принципами работы отдельных комплектующих изделий, входящих в состав товара:
  - вентиляторов
  - масляных/воздушных доводчиков дверей
  - водяных клапанов
  - электрических реле
  - электродвигателей
  - ремней
  - компрессоров
- шумы, вызванные естественным износом (старением) материалов:
  - потрескивания при нагреве/охлаждении
  - скрипы
  - незначительные стуки подвижных механизмов
- необходимость замены расходных материалов и быстроизнашивающихся частей, пришедших в негодность в результате их естественного износа.

Сервисные центры Miele

Сервисная сеть Miele включает в себя собственные сервисные центры в Алматы и Киеве, региональных сервисных специалистов Miele и партнерские сервисные центры в регионах. Со списком городов, в которых представлен сервис Miele, Вы можете ознакомиться на интернет-сайте компании:

- ***для Казахстана: www.miele.kz***
- ***для Украины: www.miele.ua***

В случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефонам “Горячей линии”, указанным на странице **Контактная информация о Miele**.

Контактная информация о Miele

По всем вопросам, связанным с приобретением техники, приобретением дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки просим обращаться по телефону“Горячей линии”.

Республика Казахстан

ТОО « Миле »
050060, г. Алматы, ул. Абиша Кекилбайулы, 34, БЦ «Capital Tower», офис 11-02
Тел. (727) 313 23 00
Факс (727) 311 10 42
Горячая линия 8-800-080-53-33
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

Украина

ООО « Миле »
ул. Жилянская 48, 50А, Киев, 01033 БЦ « Прайм »
Тел. 0 800 500290 (звонок со стационарного телефона на территории Украины бесплатный)
(044) 496 03 00
E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Другие страны СНГ

По всем вопросам приобретения дополнительных принадлежностей и расходных материалов, а также в случае необходимости сервисной поддержки, просим обращаться к продавцу, у которого Вы приобрели это изделие.

Внимание!

Условия гарантии в данных странах (в силу местного законодательства) могут быть иными. Уточнить условия гарантии можно у продавца.

Производитель:
Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрасе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:
Либхерр Хаусгерете ГмбХ, Меммингер Штрасе, 77-79, 88416 Оксенхаузен, Германия
Liebherr Hausgeräte GmbH, Memminger Str. 77-79, 88416 Ochsenhausen, Deutschland

Импортеры:

ТОО Миле
Казахстан
050060, г. Алматы,
ул. Абиша Кекилбайулы, 34,
БЦ «Capital Tower», офис 11-02
Тел. (727) 313 23 00
8-800-080-53-33
Факс (727) 311 10 42
E-mail: info@miele.kz
Internet: www.miele.kz

ООО «Миле»
01033 Киев, Украина
ул. Жилянская 48, 50А
Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua
Internet: www.miele.ua

Miele

KF 7731 ...

ru - KZ

M.-Nr. 12 580 490 / 00